

DESTINATION

Le Verdon-sur-Mer



CÔTÉ NATURE

Nature / Natur

DÉCOUVERTES

Discoveries / Entdeckungen

ACTIVITÉS

Activities / Aktivitäten

PRODUITS LOCAUX

Local products / Lokale Produkte

RESTAURANTS

Restaurants / Restaurants

SORTIES

Going out / Ausgehen

COMMERCES

Shops / Geschäfte

INFORMATIONS PRATIQUES

Practical information / Praktische Informationen





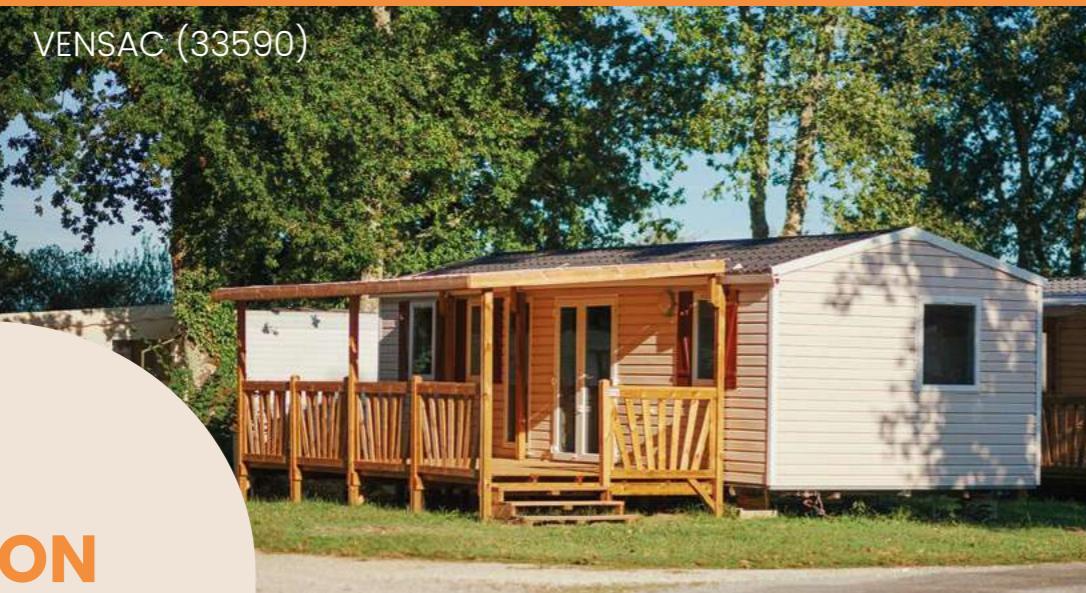
NATURE & RÉSIDENCE

Loisirs

DES VACANCES 10 MOIS DE L'ANNÉE

CAMPING DU VIEUX MOULIN ★★★ (en cours)

VENSAC (33590)



NOUVEAUTÉ 2023

LA NATURA
SWIMMING
POOL

Véritable lagon plus vraie que nature.

ACHAT OU LOCATION

Au coeur du Médoc, nous vous recevons au camping du Vieux Moulin pour des vacances familiales en pleine nature et à seulement 8km de la plage. Ouvert de février à novembre pour les propriétaires, vous pourrez profiter de votre mobil-home 10 mois de l'année.

À RETROUVER SUR LE CAMPING DU VIEUX MOULIN :



PISCINE
CHAUFFÉE ET
COUVERTE



AIRE DE
JEUX
ENFANTS
ET MULTISPORTS



BOULEDROME



SERVICE DE
GESTION
LOCATIVE
POUR LES
PROPRIÉTAIRES

05 56 09 45 98

VIEUXMOULIN@NATUREETRESIDENCELOISIRS.COM

DÉCOUVREZ L'ENSEMBLE DES HÉBERGEMENTS SUR :
WWW.CAMPINGDUVIEUXMOULIN.COM

SE Le Vieux Moulin - 34 B route de Pitoy - Résidence Saltoki - 64600 ANGLET - Capital 10 000€ - RCS Bayonne
892170762. Photos à caractère d'ambiance.

Sommaire

05

MÉDOC
ATLANTIQUE

13

LE VERDON-
SUR-MER
Town / Stadt

23

CÔTÉ NATURE
Nature / Natur

28

DÉCOUVERTES
Discoveries / Entdeckungen

37

ACTIVITÉS
Activities / Aktivitäten

45

CHÂTEAUX
Wine estates / Weingüter

51

PRODUITS LOCAUX
Local products / Lokale Produkte

53

RESTAURANTS
Restaurants / Restaurants

55

SORTIES
Going out / Ausgehen

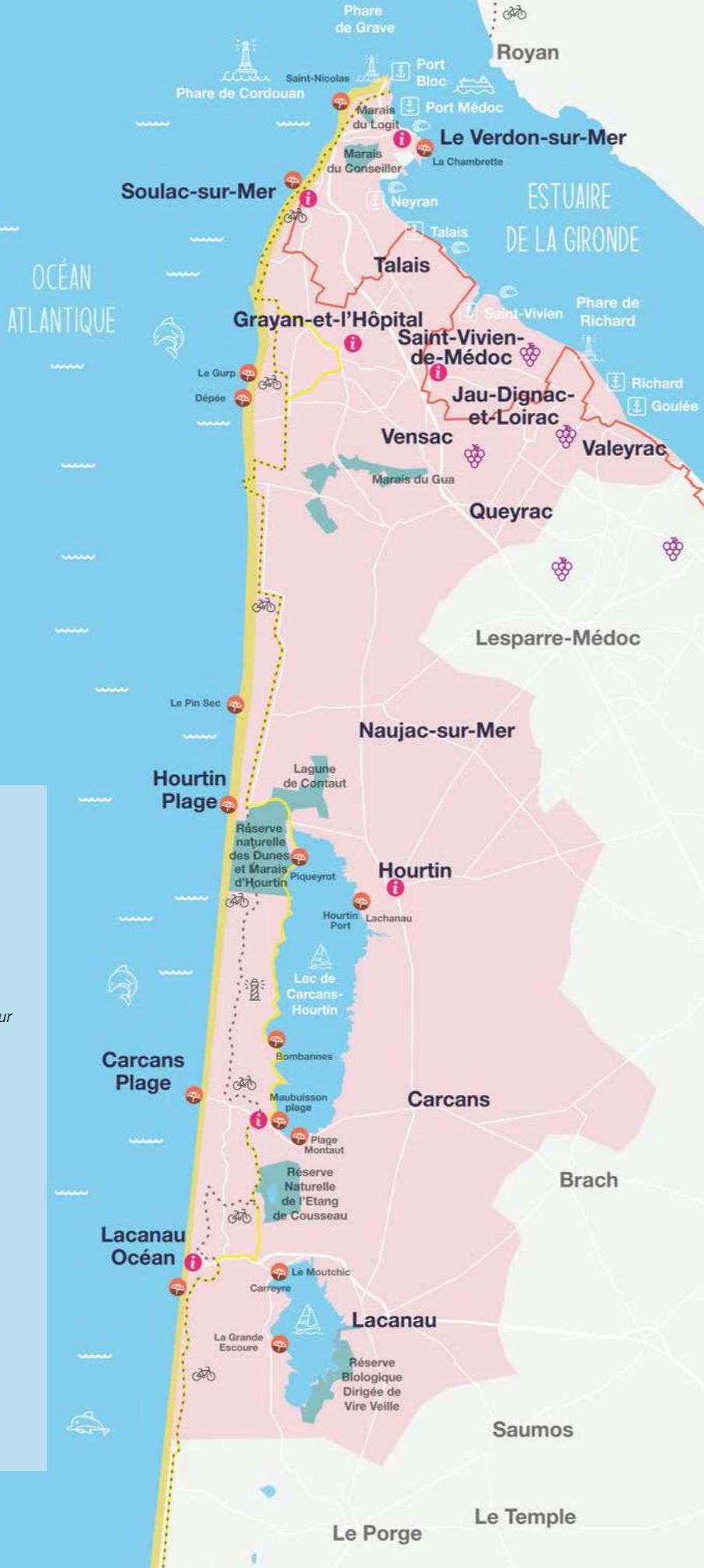
56

COMMERCES
& SERVICES
Shops and services
Geschäfte und Dienstleistungen

60

INFORMATIONS
PRATIQUES
Practical information
Praktische Informationen





L'Eden Aquitain

Médoc Atlantique vous étonnera par ses mille visages. L'immensité de cet espace vous en mettra plein la vue : le majestueux **phare de Cordouan**, la **forêt de pins** séculaires, les **110 km de plages** sauvages, les **vignobles** médocains, le **plus grand lac naturel d'eau douce de France**, le **plus grand estuaire d'Europe**, la faune et la flore de ses marais.

The Aquitaine Eden. Médoc Atlantique will amaze you with its thousand facets. The immensity of this area will impress you: the majestic Cordouan lighthouse, the forest of secular pines, the 110 km of wild beaches, the Médoc vineyards, the largest natural freshwater lake in France, the largest estuary in Europe, the fauna and flora of its swamps.

Das Aquitaine Eden. Médoc Atlantique wird Sie mit seinen tausend Gesichtern in Erstaunen versetzen. Die Weite dieses Raumes wird Sie begeistern: der majestätische Leuchtturm von Cordouan, der jahrhundertealte Kiefernwald, die 110 km wilden Strände, die Weinberge des Médoc, der größte natürliche Süßwassersee Frankreichs, die größte Flussmündung Europas, die Fauna und Flora seiner Sumpfe.



LACANAU

Jamais comme ailleurs

1 ville, 3 ambiances

Never like anywhere else, 1 city, 3 atmospheres
Nie wie anderswo, 1 Stadt, 3 Atmosphären

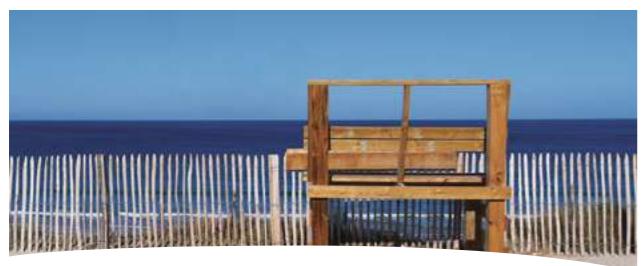


CARCANS-MAUBUISSON

La familiale

Entre océan, lac et forêt

The family one, between ocean, lake and forest
Die Familiäre, zwischen Meer, See und Wald



GRAYAN-ET-L'HÔPITAL

La passionnée

Entre patrimoine historique et grands espaces naturels

The passionate one, between history and wide open spaces
Die Leidenschaftliche, zwischen historischem Erbe und großen Weiten



HOURTIN

Recherche authentique

de simplicité océane, entre lac et forêt

Authenticity, ocean simplicity, between lake and forest
Authentizität, Einfachheit des Ozeans, zwischen See und Wald



SOULAC-SUR-MER

L'élégante

Avec ses villas 1900

The Elegant one, with its 1900' villas
Die Elegante, mit seinen Villen von 1900

13

communes au charme fou !

À Médoc Atlantique, chaque commune a son identité, son histoire, sa géographie et ses « petits trucs » en plus. D'un paysage à l'autre, vous y découvrirez une pléiade d'atmosphères en partant à la rencontre des habitants et amoureux des treize communes de la destination. Voici un petit avant-goût de vos vacances.

13 unbelievably charming communes!

In Médoc Atlantique, each town has its own identity, its history, its geography and its own "little quirks". As you move from one landscape to another and meet with the inhabitants of the 13 communes that make up this remarkable area, you will be immersed in a whole host of different atmospheres. Here is a little taste of your holiday.

13 reizvolle Gemeinden!

In der Region Médoc Atlantique hat jede Gemeinde ihre eigene Identität, Geschichte, Geographie und zudem das „gewisse kleine Etwas“. Von einer Landschaft zur anderen entdecken Sie eine Vielzahl von Atmosphären bei den Begegnungen mit den Einwohnern und den Liebhabern der vierzehn Gemeinden dieses Reiseziels. Hier ein kleiner Vorgeschmack auf Ihren Urlaub.



NAUJAC-SUR-MER

La naturelle

Avec sa plage mythique du Pin Sec

The natural one, with its legendary beach called Pin Sec.
Die Natürliche mit seinem legendären Pin Sec Strand



VENSAC

L'authentique

De la nature aux traditions

The authentic one, from nature to traditions
Die Authentische, von der Natur zu den Traditionen



LE VERDON-SUR-MER

La iodée

Terre entre océan et estuaire

The iodized one, land between ocean and estuary
Die Jodierte, Land zwischen Ozean und Mündung



TALAIS

La poétique

Avec son charmant petit port aux huîtres

The poetic one, with its charming little oysters port
Die Poetische mit seinem charmanten kleinen Austernhafen



SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

L'épicurienne

Du marché traditionnel aux fermes aquacoles

The hedonist one, from the traditional market to aquaculture farms
Die Feinschmeckerin, vom traditionellen Markt bis hin zu Aquakulturbetrieben



JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

La bucolique

Entre phare, carrelets et vue sur l'estuaire

The bucolic one, between lighthouse, «carrelet» and the estuary
Die Bäkolische, zwischen Leuchtturm, «carrelet» und Blick auf die Mündung



QUEYRAC

La champêtre

Le pays des vins et des marais

The rural one, the land of wines and swamps
Die Ländliche, das Land der Weine und Sümpfe



VALEYRAC

La paisible

Avec son petit port et ses anciennes cabanes ostréicoles

The peaceful one, with its small port and its old oyster huts
Die Friedliche mit seinem kleinen Hafen und den alten Austernhütten

Les rendez-vous incontournables de la destination*

Médoc Atlantique events must-see* / Events. Die unverzichtbaren Daten des Reiseziels*

AVRIL

April / April

L'HOURCANCILLOISE

Course de 57 km de bike and run autour du lac de Carcans-Hourtin.



FESTIVAL DU COURT THÉÂTRE

Le nouveau rendez-vous artistique au bord du lac, entre grands auteurs et créations.

The new artistic event on the lake, combining great authors and creations.

Das neue künstlerische Treffen am See, zwischen großen Autoren und Kreationen.

Carcans-Maubuisson / 27 au 28 mai

JUIN

June / Juni

SOULAC 1900

Un moment festif qui nous transporte en 1900.

A festive moment travelling back in time to the 1900's.

Ein festlicher Moment, der uns in der 1900er Jahre zurückversetzt.

Soulac-sur-Mer / 2 au 4 juin



LACANAU BEACH HANDBALL XPERIENCE

Tournoi international de beach handball dans un cadre de rêve !

International beach handball tournament in a dream setting!

Internationales Beachhandballturnier vor einer Traumkulisse!

Lacanau-Océan / 16 au 18 juin



LA BAMBINO FAIT SON SHOW

Le festival consacré aux enfants dans un lieu mythique d'Hourtin.

A festival dedicated to children in Hourtin.

Das den Kindern gewidmete Festival in Hourtin.

Hourtin-Port / 10 au 11 juin

JUILLET

July / Juli

FÊTE DU PHARE DE RICHARD

Journée festive à la Pointe du Médoc avec de nombreuses animations.

Festive day at the Pointe du Medoc with many activities.

Festlicher Tag an der Pointe du Medoc mit zahlreichen Animationen.

Jau-Dignac-et-Loirac / 23 juillet



FÊTE DE L'HUÎTRE

Venez fêter l'huître au Port de Talais !

Come and celebrate the oyster at Port de Talais!

Feiern Sie die Auster im Hafen von Talais!

Talais / 8 juillet

D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Nocturne du Phare de Grave

Le Verdon-sur-Mer / 19 juillet

Le P'tit Montmartre

Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches

La fête du Port de Goulée

Valeyrac / En juillet

La fête du Lac

Carcans-Maubuisson / 30 juillet

AOÛT

August / August

CARAÏBOS LACANAU PRO

L'événement majeur du surf à Médoc Atlantique !
Compétition internationale depuis 1979.

The major surfing event in Médoc Atlantique!
International competition since 1979.

Das große Surf-Event im Médoc Atlantique!
Internationaler Wettbewerb seit 1979.

Lacanau-Océan / 14 au 20 août



FÊTES DE LA MER

Des moments festifs pour célébrer la mer.

Festive moments to celebrate the sea.

Festliche Momente, um das Meer zu feiern.

📍 Médoc Atlantique



LA RONDE DES PHARES

Parcours de 10 km à travers les paysages variés du Verdon-sur-Mer.

10 km race through the varied landscapes of Le Verdon-sur-Mer.

10 km lange Strecke durch die abwechslungsreiche Landschaft von Le Verdon-sur-Mer.

📍 Le Verdon-sur-Mer / 6 août

SEPTEMBRE

September / September

FÊTE DE LA FORêt (FEFOMM)

Une grande fête autour de la forêt, de l'environnement et des métiers du Médoc.

A great celebration of the forest, the environment and traditional jobs of Médoc area.

Ein großes Fest rund um den Wald, die Umwelt und die Berufe im Médoc.

📍 Carcans-Maubuisson / 8 au 10 septembre



NAUJAC BUS CAMP

Rassemblement de combis VW en mode sea, sun, music...

Meeting of VW combis in sea, sun and music style.

VW-Kombis-Versammlung im Modus See, Sonne, Musik ...

📍 Naujac-sur-Mer / 15 au 17 septembre

SURF & GOLF TROPHY

Compétition originale qui rassemble deux disciplines phares à Médoc Atlantique.

An original competition that brings together two of Médoc Atlantique's leading disciplines.

Ein origineller Wettbewerb, der zwei Star-Disziplinen im Médoc Atlantique vereint.

📍 Lacanau / 23 au 24 septembre



⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Nocturne du Phare de Grave 📍 Le Verdon-sur-Mer / 10 août

Le P'tit Montmartre 📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches

SunSka Festival 📍 Vertheuil / 4 au 6 août

Championnat du monde de lancer

de Tongs 📍 Lacanau / 6 août

OCTOBRE

October / Oktober

GRAND PRIX DE L'ARMISTICE

Un rendez-vous de voile incontournable sur le magnifique plan d'eau de Carcans-Hourtin.

A must-see sailing event on the magnificent stretch of water between Carcans-Hourtin.

Ein unverzichtbares Segelereignis auf dem herrlichen See von Carcans-Hourtin.

📍 Carcans-Maubuisson / 28 octobre au 1er novembre



DÉCEMBRE

December / Dezember

LES MOUQAQUES D'HIVER

Les mounaques se mettent sur leur 31 pour les fêtes de fin d'année.

The mounaques dress up for the season's celebration.

Die Mounaques werfen sich für die Feiertage in Schale.

📍 Vensac / En hiver



À VENIR EN 2024

Coming in 2024 / Im Jahr 2024

GURP TT

Courses de moto sur sable entre océan et forêt. Étape du championnat de France.

Motorbike races on the sand between the ocean and forest. A French championship stage.

Motorradrennen auf Sand zwischen Atlantik und Wald. Etappe der französischen Meisterschaft.

📍 Grayan-et-l'Hôpital / En janvier



⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Marathon des Châteaux du Médoc

📍 Paillac / 2 septembre

Tous les événements de la destination



*Sous réserve de confirmation des dates et programmes

*Subject to confirmation of dates and programmes

*Vorbehaltlich der Bestätigung von Terminen und Programmen

All the events of the destination
Alle Veranstaltungen des Reiseziels



Le Verdon-sur-Mer

« Terram meam
mare attulit »

« MA TERRE VIENT
DE LA MER »

Telle est la devise de la commune ! Un territoire unique où les eaux de l'estuaire et de l'océan se mêlent. La présence de **3 phares** et de **4 ports** sur la commune témoignent de ce lien.

"My land comes from the sea"

This is the motto of the town! A unique destination where the waters of the estuary and the ocean mingle. The presence of 3 lighthouses and 4 ports in the commune testify to this.

"Mein Land kommt aus dem Meer"

Das ist das Motto der Gemeinde! Ein einzigartiges Reiseziel, wo sich die Gewässer der Mündung und des Ozeans vermischen. Die Anwesenheit von 3 Leuchttürmen und 4 Häfen in der Gemeinde zeugen von dieser Verbindung.



Où Dormir ?

Partner accommodations
Partnerunterkünfte

CAMPING

Campsites / Campingplätze

- 1. SUNÉLIA LA POINTE DU MÉDOC** ★★★★
18 rue Ausone • 05 56 73 39 99

RÉSIDENCES DE TOURISME

Tourist residences / Ferienresidenzen

- 2. RÉSIDENCE LAGRANGE L'ESTUAIRE**
21 rue Ausone • 04 26 70 80 45
3. RÉSIDENCE LES ALCYONS ★★★
6 rue du Capitaine Henri de Bournazel • 05 56 09 38 51

HÔTEL

Hotel / Hotel

- 4. HÔTEL LES TERRASSES**
66 cours de la République • 05 56 09 65 59



Tous les hébergements

All accommodations
Alle Unterkünfte

	PLAGE SURVEILLÉE Supervised beach / Überwachter Strand
	AIRE DE CAMPING-CAR Camper van area / Wohnmobilbereich
	OFFICE DE TOURISME Tourist office / Tourismusbüro
	PORT Port / Hafen
	GARE SNCF Train station / Bahnhof

La destination iodée !

The iodine destination ! / Das jodhaltige Reiseziel !

4 Ports

Découvrez **Port Bloc** d'où partent les bacs pour la traversée « Le Verdon-sur-Mer -> Royan », mais aussi les 3 autres ports de la commune : le **Grand Port Maritime de Bordeaux**, port de commerce et d'escale de paquebots, le **Vieux Port aux Huîtres**, au cœur du village, ancien port ostréicole pittoresque avec en été ses guinguettes et cabanes d'artistes. Et enfin **Port Médoc**, magnifique port de plaisance moderne et écologique d'où l'on peut partir en promenade en mer ou sur l'estuaire et point de départ des visites du phare de Cordouan.



4 Ports

Explore Port Bloc, from where the ferries leave for Le Verdon-sur-Mer to Royan crossing, but also the 3 other ports in the commune: the Grand Port Maritime de Bordeaux, a commercial port and a port of call for liners, the Vieux Port aux Huîtres, in the heart of the village, a picturesque old oyster port with its «guinguette» cafés and artists' huts in summer. And, finally Port Médoc, a magnificent modern and ecological marina from where you can take a boat trip out to sea or on the estuary, and the starting point for visits to the Cordouan lighthouse.

4 Häfen

Entdecken Sie Port Bloc, von wo aus die Fähren zur Überfahrt „Le Verdon-sur-Mer -> Royan“ ablegen, aber auch die 3 anderen Häfen der Stadt: den großen Maritimhafen von Bordeaux, den Handelshafen Zwischenstopp für Kreuzfahrtschiffe und den alten Austernhafen mitten im Dorf. Ein malerischer ehemaliger Austernhafen mit seinen Guinguettes und Künstlerhütten im Sommer. Und schließlich den Médoc-Hafen, ein prächtiger, moderner und ökologischer Jachthafen, Von diesem aus können Sie auf dem Meer oder in der Mündung spazierenfahren sowie zum Leuchtturm von Cordouan starten.



3 Phares

Découvrez le **phare de Cordouan**, nommé le « Versailles des Mers », il est inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis l'été 2021. Le **phare de Grave** et son musée, caractérisé par sa tour carrée blanche et ses chaînes d'angle noires, possède au sommet une table d'orientation qui permet de mieux repérer les monuments et espaces naturels environnants. A quelques mètres se trouve également le point de départ du petit train touristique (PGVS) et de la Vélodyssée reliant la Pointe de Grave à Soulac-sur-Mer chaque été. Le **phare Saint-Nicolas** situé sur la dune de la Claire, avec son plan rectangulaire en alignment avec celui de la Pointe de Grave permet la navigation à l'entrée de la Gironde. Sa magnifique plage, accessible notamment par la Vélodyssée, est un beau point de vue sur le phare de Cordouan.

3 Lighthouses

Discover the Cordouan lighthouse out in the open sea. Called the «Versailles of the Seas», it has been listed as a World Heritage Site by UNESCO since the summer of 2021. The Grave lighthouse and its museum, characterised by its square white tower and black corner chains, has an orientation table at the top which makes it easier to spot and identify the surrounding monuments and natural areas. A few metres away is also the departure point of the small tourist train (PGVS) which travels between la Pointe de Grave to Soulac-sur-Mer every summer. Located on the Claire dune, the Saint-Nicolas lighthouse with its rectangular plan in alignment with Grave lighthouse makes possible navigate the entrance to the Gironde. Its magnificent beach, accessible by the Vélodyssée trail, enjoys a spectacular view of the Cordouan lighthouse.

3 Leuchttürme

Entdecken Sie den Leuchtturm von Cordouan der sich im offenen Meer befindet, und auch „Versailles der Meere“ genannt wird Seit dem Sommer 2021 wurde er von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt. Der Leuchtturm von Grave und sein Museum, das sich durch seinen quadratischen, weißen Turm und seine schwarzen Eckketten auszeichnet, hat oben eine Orientierungstafel, die es Ihnen ermöglicht, die umliegenden Denkmäler und Naturgebiete besser auszumachen. Wenige Meter entfernt befindet sich auch der Ausgangspunkt des kleinen Touristizuges (PGVS), der jeden Sommer la pointe de Grave mit Soulac-sur-Mer verbindet. Der Leuchtturm Saint-Nicolas, der sich auf der Dune de la Claire befindet, bildet mit seinem rechteckigen Grundriss eine Linie mit der Pointe de Grave und ermöglicht die Navigation am Eingang der Gironde. Sein herrlicher Strand, der insbesondere über die Vélodyssée zugänglich ist, bietet einen schönen Blick auf den Leuchtturm von Cordouan.





Le saviez-vous ?

Le Verdon-sur-Mer est un lieu riche de moments historiques comme le départ de La Fayette pour les Amériques, l'arrivée des troupes américaines en 1917 ou encore l'opération Frankton, une opération militaire de la Seconde Guerre mondiale à l'embouchure de la Gironde.

Did you know ?

Le Verdon-sur-Mer is a place rich in historical moments such as the departure of La Fayette for the Americas, the arrival of American troops in 1917 and Operation Frankton, a World War II military operation at the mouth of the Gironde.

Wussten Sie das?

Le Verdon-sur-Mer ist ein Ort voller historischer Momente wie La Fayettes Aufbruch nach Amerika, die Ankunft der amerikanischen Truppen im Jahr 1917 oder die Operation Frankton, eine Militäroperation des Zweiten Weltkriegs an der Gironde-Mündung.

Les plages

La plage de la Chambrette : très appréciée par les parents pour sa sécurité, cette plage sur l'estuaire offre une vue magnifique sur la côte charentaise. C'est également un plan d'eau idéal pour toutes les activités nautiques.

La plage Saint-Nicolas (naturiste et textile) vous ravira par son côté sauvage et son sable à perte de vue.

Ces deux plages sont surveillées durant les mois de juillet et août.

Beaches

La Chambrette beach: Much appreciated by parents for its safety, this beach on the estuary offers a magnificent view of the Charente coastline. It is also an ideal place for all kinds of water sports. The Saint-Nicolas beach (naturist and textile) will delight you with its wild side and its endless sand. Both beaches have lifeguards in attendance in July and August.

Die Strände

Der Chambrette Strand: wird von Eltern wegen seiner Sicherheit geschätzte. Er bietet bei der Mündung einen herrlichen Blick auf die Küste der Charente. Es ist auch ein ideales Gewässer für alle Wassersportaktivitäten. Der Strand Saint-Nicolas (FKK und Textil) wird Sie mit seiner wilden Seite und seinem endlosen Sand begeistern. Diese beiden Strände werden in den Monaten Juli und August überwacht.



L'agenda & les marchés au Verdon-sur-Mer

Events and markets / Veranstaltungen und Märkte

À ne pas manquer

Liste non exhaustive.
Plus d'informations dans vos Offices de Tourisme et sur medoc-atlantique.com

- ✓ Concert « Les Échappées Musicales du Médoc » **24 JUILLET**
- ✓ Les nocturnes du phare de Grave **19 JUILLET ET 10 AOÛT**
- ✓ Fête des enfants **05 AOÛT**
- ✓ Exposition « Les Arts au Soleil » **28 JUILLET AU 6 AOÛT**
- ✓ La Ronde des phares - course pédestre **06 AOÛT**
- ✓ Fête de la Mer à la Pointe de Grave **15 AOÛT**
- ✓ Feux d'artifice **14 JUILLET ET 15 AOÛT**



Les marchés

> LE VERDON-SUR-MER

MARCHÉ NOCTURNE

Night Market / Nachtmarkt

JUILLET & AOÛT

July and August
Juli und August

Mardi / Tuesday / Dienstag

À partir de 18h30

📍 Vieux port aux huîtres

MARCHÉ NOCTURNE

Night Market / Nachtmarkt

JUILLET & AOÛT

July and August
Juli und August

Vendredi / Friday / Freitag

À partir de 18h30

📍 Port-Médoc

> AUX ALENTOURS Around / In der Nähe

MARCHÉ DE SOULAC-SUR-MER

Market / Markt

TOUTE L'ANNÉE

Sauf le lundi (hors vacances et jours fériés)
All year
Ganzjährig

Tous les jours / Everyday / Täglich

De 8h à 13h (du 01.10 au 31.03)

De 8h à 13h (du 01.04 au 30.06)

De 8h à 13h30 et de 18h à 20h (du 01.07 au 31.08)

📍 Place du marché

FOIRES GASTRONOMIQUES DE SOULAC-SUR-MER

Du 15.07 au 17.07
Du 12.08 au 15.08

Toute la journée / All day / Den ganzen Tag

📍 Place Aliénor d'Aquitaine

MARCHÉ DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Market / Markt

TOUTE L'ANNÉE

All year
Ganzjährig

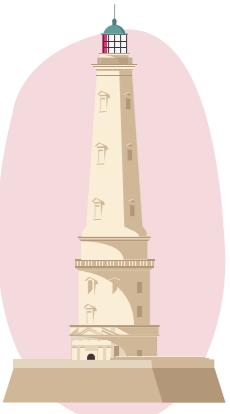
Mercredi / Wednesday / Mittwoch

De 8h à 13h

📍 Place de l'Église

Les incontournables du Verdon-sur-Mer

The essentials / Die Unumgänglichen



01

LE PHARE DE CORDOUAN

le Versailles des Mers

Cordouan Lighthouse
the Versailles of the Seas

—
Leuchtturm von Cordouan
das Versailles der Meere



02

LE PHARE DE GRAVE

et son musée

Grave Lighthouse
and its museum

—
Der Leuchtturm von Grave
und sein Museum

03

LE PETIT TRAIN TOURISTIQUE

(PGVS) reliant Le Verdon-sur-Mer à Soulac-sur-Mer

The small tourist train
linking Le Verdon-sur-Mer to Soulac-sur-Mer

—
Die kleine Touristenbahn
die Le Verdon-sur-Mer mit Soulac-sur-Mer verbindet



05

LA PLAGE DE LA CHAMBRETTE

et sa promenade

The beach of the "Chambrette" and its walk

—
Der "Chambrette" Strand und sein Promenadendeck

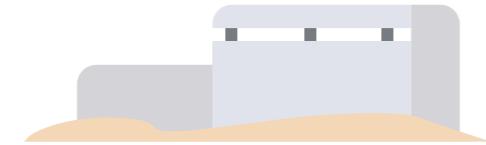
04

LES BUNKERS DU MUR DE L'ATLANTIQUE

vestiges historiques de la Seconde Guerre mondiale

The Atlantic Wall Bunkers
historical remains of the World War II

—
Die Atlantikwall-Bunkern
historische Relikte aus dem Zweiten Weltkrieg



06

PORT MÉDOC

le port de plaisance

Port Médoc
the Marina

—
Port Médoc
der Freizeithafen



07

LE VIEUX PORT AUX HUÎTRES

avec ses guinguettes et cabanes d'artistes en été

The ancient oysters port
with its summer guinguettes and artists' huts

—
Der alte Austernhafen
mit seinen Guinguettes und Künstlerhütten im Sommer

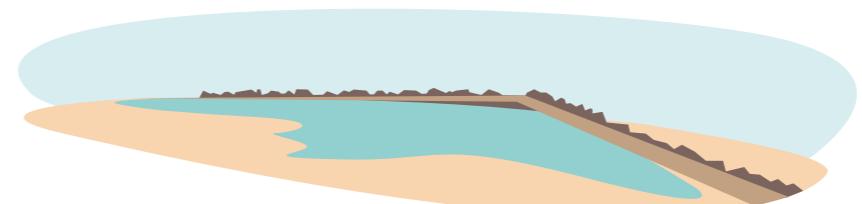
08

LES CANTINES

« piscines » d'eau de mer

The Cantines
"seawater pools"

—
Die Cantines
Meerwasserbäder



10

LES MARAIS

du Logit et du Conseiller

The swamps
of the Logit and the Conseiller

—
Die Sümpfe
vom Logit und vom Conseiller



09

LES CIRCUITS DE RANDONNÉES

VéloDyssée, GR8 et Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle

Excursion paths
VéloDyssée, GR8 and Santiago de Compostella Path

—
Wanderrouten
VéloDyssée , GR8 und Jakobsweg



Les plages au Verdon-sur-Mer

Beaches / Strände



PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ

Au calme, côté estuaire

La Chambrette beach. Calm, on the estuary side

Chambrette Strand. Ruhig auf der Mündungsseite gelegen

SURVEILLANCE Monitored / Überwacht

JUILLET ET AOÛT
de 12h30 à 19h



PLAGE SAINT-NICOLAS

Comme seul au monde

Saint-Nicolas beach. As if you're alone in the world

Saint-Nicolas Strand. Wie allein auf der Welt

SURVEILLANCE Monitored / Überwacht

JUILLET ET AOÛT
de 12h30 à 19h



PLAGE NATURISTE SAINT-NICOLAS

Naturiste

Saint-Nicolas naturist beach.

FKK-Strand Saint-Nicolas.

SURVEILLANCE Monitored / Überwacht

JUILLET ET AOÛT
de 12h30 à 19h



- ♿ **Tiralo à disposition** / Beach wheelchair available / Strandrollstuhl verfügbar
- 🐕 **Chiens tenus en laisse tolérés en dehors des zones et période de baignade surveillée** / Dogs on a leash are allowed outside / Angeleinte Hunde außerhalb der bewachten Badegebiete und -zeiten geduldet
- 🍴 **Tables de pique-nique** / Picnic tables / Picknick-Tischen
- 🚿 **Douches sur site** / On-site showers / Duschen vor Ort
- ✖ **Restauration sur place** / On-site catering / Verpflegung vor Ort
- 🚻 **Toilettes sur site** / On-site toilets / Toiletten vor Ort

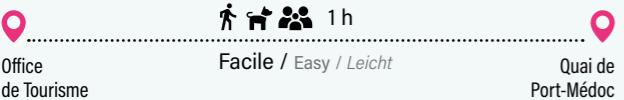
Balades au Verdon-sur-Mer

Rides and walks / Spaziergänge



LES PISTES DE ROBIN

Parcours avec livret-jeux pour les jeunes enfants permettant de découvrir de manière ludique Port Médoc et de la plage de la Chambrette.



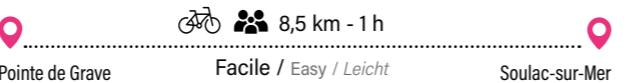
PISTE CYCLABLE

POINTE DE GRAVE <-> SOULAC-SUR-MER

Piste cyclable balisée sur bitume en plein cœur de la forêt reliant la Pointe de Grave à Soulac-sur-Mer.

Marked cycle tarmac track in the heart of the forest linking the Pointe de Grave to Soulac-sur-Mer.

Markierter Radweg auf Asphalt inmitten des Waldes, der Pointe de Grave mit der Soulac-sur-Mer verbindet.

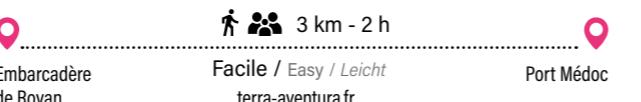


TERRA AVENTURA CORDOUAN EN VUE !

En l'honneur du « Roi des Phares », Terra Aventura propose un parcours qui vous mènera de Royan au Verdon-sur-Mer.

In honour of the «King of Lighthouses», Terra Aventura offers a tour that will take you from Royan to Verdon-sur-Mer.

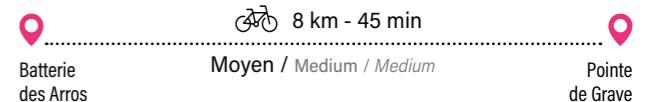
Terra Aventura bietet Ihnen zu Ehren des „Königs der Leuchttürme“ eine Strecke von Royan nach Verdon-sur-Mer.



PISTE DE VTT

SOULAC-SUR-MER - POINTE DE GRAVE

Pour les plus sportifs, vous pouvez emprunter la piste VTT du GR au départ des Arros ou de la Pointe de Grave avec trois niveaux de difficultés.



For the more sporty, you can take the GR mountain bike trail from the Pointe de Grave or Les Arros with three levels of difficulty.

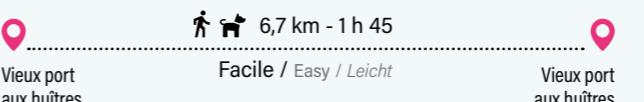
Die Sportlicheren können die GR-Mountainbike-Strecke von Pointe de Grave oder von Les Arros mit drei Schwierigkeitsgraden nehmen.

A walking trail with town and forest passages, perfect for discovering the town of Le Verdon-sur-Mer and its old port.

Wanderung, bei denen sich Strecken in der Stadt und im Wald abwechseln. Perfekt, um die Stadt von Le Verdon-sur-Mer und seinen alten Hafen zu entdecken.

LA VERDONNAISE

Randonnée pédestre mixant passages en ville et en forêt, parfaite pour découvrir la commune du Verdon-sur-Mer et son vieux port.

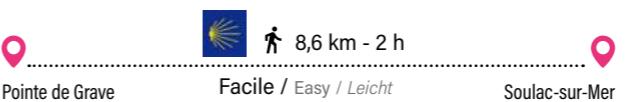


CHEMIN DE SAINT-JACQUES- DE-COMPOSTELLE

Au départ de la pointe du Verdon-sur-Mer, empruntez « la voie du Littoral ». Le chemin dunaire suit un itinéraire au plus proche de la côte en déviant légèrement des chemins officiels.

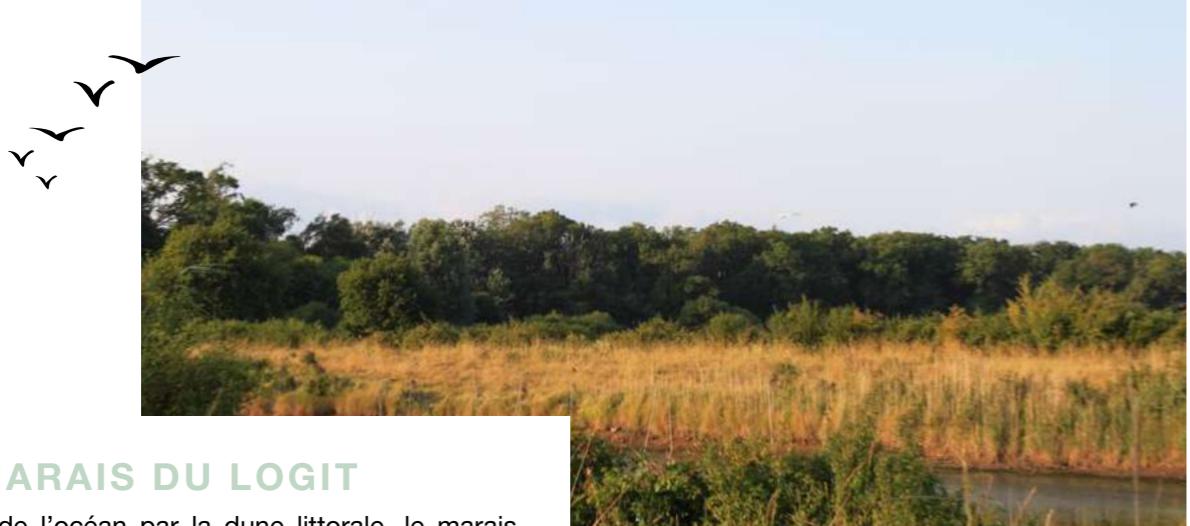
From the "pointe of Verdon-sur-Mer", take the Coastal way. The dune path follows a route that is as close to the coast as possible, deviating slightly from the official routes.

Von der "pointe du Verdon-sur-Mer" ausgehend, schlagen Sie die „Küstenroute“ ein. Der Dünenpfad läuft so nah wie möglich an der Küste entlang und weicht leicht von den Hauptstraßen ab.



Espaces naturels au Verdon-sur-Mer

Parks & natural Reserves / Parks & Naturschutzgebiete



LE MARAIS DU LOGIT

Séparé de l'océan par la dune littorale, le marais du Logit est bordé par une forêt de chênes verts séculaires. La lisière ainsi créée augmente la richesse biologique de ce milieu à la fois doux et saumâtre. Dernière étape littorale avant l'estuaire de la Gironde, le Logit est une halte privilégiée pour les oiseaux migrateurs.

Separated from the ocean by the coastal dune, the Logit marsh is bordered by a forest of ancient holm oaks. The forest edge between marsh and deep forest increases the biological wealth and diversity of this soft and brackish environment. The Logit is the last coastal stop before the Gironde Estuary and is a favourite stopover for migratory birds.

LE MARAIS DU CONSEILLER

Les marais du Conseiller s'étendent à perte de vue, sur plus de 600 ha. Entre bassins salés, autrefois utilisés pour la production de sel et aujourd'hui pour la production de gambas et d'huîtres, et prairies humides où pâturent vaches et chevaux comme dans une petite Camargue, ils offrent des paysages très ouverts avec peu de haies et d'arbres.

Horaires et billets : se rapprocher de votre office de tourisme

INFOS PRATIQUES

Practical info / Praktische Informationen

ADRESSE / Address / Adresse
Allée Brémontier

The marshes of Le Conseiller stretch as far as the eye can see, extending over more than 600 hectares. Between salt ponds, once used for salt production and now used for gambas and oysters, and wet meadows where cows and horses graze in an environment that resembles the Camargue, these marshlands offer very open landscapes with few hedges and trees.

Der Sumpf vom Conseiller erstreckt sich so weit das Auge reicht, über mehr als 600 ha. Zwischen Salzbecken, die einst zur Salzgewinnung und heute zur Aufzucht von Garnelen und Austern genutzt werden, und Feuchtwiesen, auf denen Kühe und Pferde wie in einer kleinen Camargue grasen, bieten sie sehr offene Landschaften mit wenigen Hecken und Bäumen.

INFOS PRATIQUES

Practical info / Praktische Informationen

ADRESSE / Address / Adresse
15 bis route de Soulac

Le Parc naturel régional Médoc

Médoc Regional Natural Park / Der Regionale Naturpark Médoc



Le Médoc a fait son entrée en 2019 dans la famille des Parcs naturels régionaux de France. Le territoire est ainsi reconnu nationalement pour son patrimoine naturel et culturel remarquable.

In 2019, the Médoc joined the family of French Regional Natural Parks. The territory is thus nationally recognized for its remarkable natural and cultural heritage.

Das Gebiet Médoc wurde 2019 in die Familie der regionalen Naturparks Frankreichs aufgenommen. Damit ist das Gebiet aufgrund seines bemerkenswerten Natur- und Kulturerbes national anerkannt.



Une biodiversité exceptionnelle

Plages, forêts de pins, vignes et marais sont autant de paysages immenses regorgeant d'une biodiversité exceptionnelle, de savoir-faire uniques et de richesses culturelles que le Parc naturel régional Médoc s'emploie à valoriser et préserver.

Beaches, pine forests, vineyards and marshes are all part of a vast landscape with exceptional biodiversity, unique know-how and cultural riches that the Médoc Regional Nature Park is working to promote and preserve.

Strände, Pinienwälder, Weinberge und Sümpfe gehören zu den riesigen Landschaften, die vor außergewöhnlicher Biodiversität, einzigartigem Fachwissen und kulturellen Reichtümern strotzen, die der regionale Naturpark Médoc aufwerten und bewahren will.

PENSEZ-Y !

Pour que vos vacances n'impactent pas ce petit coin de paradis, agissez pour la nature et ramassez vos déchets partout où vous passez (plage, forêt, vignoble...). Merci à vous !

So that your holidays do not impact this little corner of paradise, do something for nature and pick up your rubbish wherever you go (beach, forest, vineyards...). Thank you for your help!

Damit Ihr Urlaub dieses kleine Stück Paradies nicht beeinträchtigt, agieren Sie für die Natur und sammeln Sie Ihren Müll überall dort ein, wo Sie vorbeikommen (Strand, Wald, Weinberge...). Wir danken Ihnen!



Patrimoine au Verdon-sur-Mer

Heritage / Kulturerbe

Une destination phare !



LE PHARE DE CORDOUAN

Le phare de Cordouan ([inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO](#)), situé sur la pointe de l'estuaire de la Gironde, est [le plus ancien phare de France encore en activité](#). Il continue d'être [habité à l'année](#) par des gardiens et se visite. Avec ses [67,50 mètres](#) de hauteur et ses [301 marches](#), il nous replonge 4 siècles en arrière. Reconnu à l'époque comme l'une des « 8 merveilles du monde », ce monument d'exception vous garantit une expérience totalement insolite à travers l'histoire royale de France.

The Cordouan lighthouse (listed as a UNESCO World Heritage Site), located on the mouth of the Gironde estuary, is the oldest lighthouse in France still in operation. It continues to be inhabited year-round by guards and can be visited. With its 67.50 metres height and 301 steps, it takes us back four centuries.

Recognised at the time as one of the « 8 wonders of the world », this exceptional monument guarantees a totally unusual experience through the royal history of France.

Der Leuchtturm von Cordouan (UNESCO-Weltkulturerbe) der sich an der Spitze der Gironde-Mündung befindet, ist der älteste Leuchtturm Frankreichs noch in Betrieb. Er wird weiterhin ganzjährig von Leuchtturmwärtern bewohnt und ist für Besichtigungen geöffnet. Mit seiner Höhe von 67,50 Metern und seinen 301 Stufen versetzt er uns vier Jahrhunderte in die Vergangenheit zurück. Damals als eines der « 8 Weltwunder » anerkannt, garantiert Ihnen dieses außergewöhnliche Bauwerk eine völlig ungewöhnliche Erfahrung durch die königliche Geschichte Frankreichs.



PHARE DE CORDOUAN

Le Verdon-sur-Mer
Départ en bateau depuis Port Médoc

Ouvert du 01.04 au 31.10

05 56 09 86 61
phare-de-cordouan.fr



PHARE DE GRAVE et musée du phare de Cordouan et des Phares et Balises

Le phare de Grave est très caractéristique avec sa tour carrée blanche. Au sommet, une table d'orientation permet de mieux repérer les monuments et espaces naturels environnants. Le musée abrite une intéressante collection d'objets anciens et modernes liés au service des [Phares et Balises](#).

The Grave lighthouse is very characteristic with its square white tower. At the top, an orientation table allows you to better identify the surrounding monuments and natural areas. The museum houses an interesting collection of ancient and modern objects related to the Lighthouse and Beacon Service.

Der Leuchtturm von Grave ist mit seinem quadratischen weißen Turm sehr charakteristisch. Auf der Spitze befindet sich ein Orientierungstisch, an dem man die umliegenden Sehenswürdigkeiten und Naturräume besser erkennen kann. Das Museum beherbergt eine interessante Sammlung alter und moderner Gegenstände, die mit dem Dienst der Leuchttürme und Baken in Verbindung stehen.

PHARE DE GRAVE

2 allée du Sémaphore • Le Verdon-sur-Mer
asso-cordouan.fr

Ouvert du 01.04 au 31.10

05 56 09 00 25
contact@asso-cordouan.fr



LE PHARE SAINT-NICOLAS

Dans les cartographies du XIX^e siècle on peut déjà noter la présence d'une « Balise Saint-Nicolas » dans l'alignement du sémaphore du même nom. Elle permet de faciliter le passage dans la passe de Grave.

In the maps of the 19th century one can already note the presence of a the presence of a "Saint-Nicolas beacon" in line with the semaphore of the same name. It facilitates passage through the Grave Pass.

In den Karten aus dem 19. Jahrhundert kann man bereits die Jahrhundert ist eine „Balise Saint-Nicolas“ in der Flucht des gleichnamigen Semaphors zu erkennen. Sie dient dazu, die Passage durch den Passe de Grave zu erleichtern.

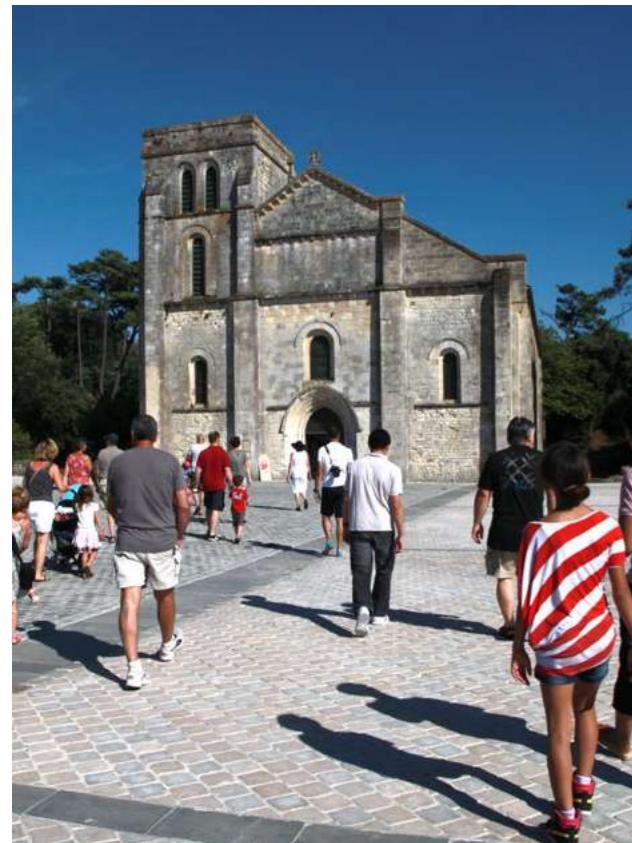
PHARE SAINT-NICOLAS

Plage Saint-Nicolas - Le Verdon-sur-Mer

Visible toute l'année

À voir à Médoc Atlantique

What to see in Medoc Atlantique / Sehenswertes in Medoc Atlantique



LA BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Pureté de l'art roman du XII^e siècle, elle est une étape importante sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle. C'est au travers d'une balade pédestre que les secrets de la remarquable basilique Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, vous seront dévoilés.

An example of the purity of 12th century Romanesque art, it is an important stop on the pilgrimage route to Santiago de Compostela. The secrets of the remarkable Basilica of Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, inscribed on UNESCO's World Heritage List, will be revealed to you during a walking tour.

Die Basilika ist ein Beispiel für Romanische Kunst des 12. Jahrhunderts und eine wichtige Etappe auf dem Weg nach Santiago de Compostela. Die Geheimnisse der bemerkenswerten Basilika Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen, offenbaren sich Ihnen bei einem Spaziergang.



BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Ouvert
toute l'année

Place Aliénor d'Aquitaine • Soulac-sur-Mer
medoc-atlantique.com/fiches/basilique-notre-dame-de-la-fin-des-terres/ 05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com



L'ÉGLISE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Au cœur du village, l'édifice a réussi à traverser les siècles malgré une histoire longue et tourmentée lors des combats pour la libération de la poche du Médoc en 1945. Restaurée en 1957, l'église de Saint-Vivien-de-Médoc surprend avec son clocher au style mauresque. Son abside du XII^e siècle est classée aux monuments historiques.

Located in the heart of the village, the building has managed to survive the centuries despite a long and troubled history during the fighting for the liberation of the Médoc area in 1945. Restored in 1957, the church of Saint-Vivien-de-Médoc surprises with its Moorish-style bell tower.

Im Herzen des Dorfes hat es das Gebäude trotz einer langen und bewegten Geschichte während der Kämpfe um die Befreiung des Médoc-Kessels im Jahr 1945 geschafft, die Jahrhunderte zu überdauern. Die 1957 restaurierte Kirche Saint-Vivien-de-Médoc überrascht mit ihrem Glockenturm im maurischen Stil.

ÉGLISE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Ouvert toute l'année

22 route du Temple • Saint-Vivien-de-Médoc
medoc-atlantique.com/fiches/eglise-de-saint-vivien-de-medoc/

05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com

LE PHARE DE RICHARD

Du haut de sa tour, il offre une vue à 360° dominant l'estuaire de la Gironde et les mattes médocaines. Au pied du phare, un musée retrace le passé du site, l'activité ostréicole d'autrefois et différents thèmes autour de l'estuaire. La visite se complète par une initiation à la pêche au carrelet sur le carrelet pédagogique de l'Association communale.

From the top of its tower, it offers a 360° view overlooking the Gironde Estuary and the Médoc mattes. At the foot of the lighthouse, a museum recounts the site's past, the oyster farming activity of the past and various themes around the estuary. The visit is completed by an introduction to fishing on the local association's educational fishing net.

Von seinem Turm aus bietet er einen 360-Blick auf die Mündung der Gironde und die Matten des Médoc. Am Fuße des Leuchtturms befindet sich ein Museum, das die Vergangenheit des Ortes, die frühere Austernzucht und verschiedene Themen rund um die Mündung aufzeigt. Der Besuch wird durch eine Einführung in die Fischerei mit dem Carrelet auf dem pädagogischen Carrelet des Gemeindeverbands vervollständigt.

PHARE DE RICHARD

Ouvert du 02.03 au 31.10

Passe du Phare D2 • Jau-Dignac-et-Loirac
05 56 09 52 39
assopharederichard@orange.fr



CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

La chapelle de l'Hôpital, dont les fondations datent du XII^e siècle, connaît depuis quelques années un certain renouveau porté essentiellement par l'association des Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

L'Hôpital chapel, the foundations of which date back to the 12th century, has been undergoing restoration in recent years, mainly thanks to the efforts of the association Les Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

Die Kapelle von l'Hôpital, deren Fundamente aus dem 12. Jahrhundert stammen, hat in den letzten Jahren einen gewissen Aufschwung erfahren, hauptsächlich durch den Verein der Freunde der Kapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

Ouvert le mercredi du 01.04 au 01.11

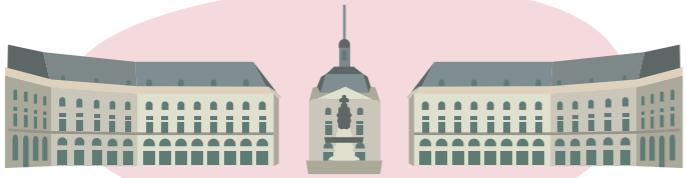
1 rue de l'Église • Grayan-et-l'Hôpital
medoc-atlantique.com/fiches/la-chapelle-saint-jean-baptiste-de-lhopital/ 06 72 67 44 28
lesamisdelachapelle33@gmail.com



À voir aux alentours

Must see in Gironde / Muss in der Gironde gesehen werden

01



BORDEAUX

Bordeaux possède un riche patrimoine historique datant du XVIII^e siècle inscrit sur la Liste du patrimoine de l'Unesco. La place de la Bourse, l'Opéra, et la Cité du Vin sont des incontournables.

Bordeaux has a rich historical heritage dating back to the 18th century, which is on the UNESCO World Heritage List. The Place de la Bourse, the Opera, and the Cité du Vin are not to be missed.

Bordeaux hat ein reiches historisches Erbe aus dem 18. Jahrhundert, das auf der UNESCO-Liste steht. Die Place de la Bourse, die Oper und die Cité du Vin sollten Sie nicht verpassen.

03

CUSSAC FORT MÉDOC

Remarquable fortification de Vauban et composante du Verrou de l'estuaire, le Fort Médoc a été édifié de 1689 à 1721 par la volonté de Louis XIV d'interdire l'accès de Bordeaux aux flottes ennemis.

A remarkable Vauban fortification and part of the "Verrou de l'Estuaire", Fort Médoc was built between 1689 and 1721 in response to Louis XIV's desire to prevent enemy fleets from entering Bordeaux.

Das Fort Medoc, eine bemerkenswerte Vauban-Festung und Bestandteil der Mündungsschleuse, wurde von 1689 bis 1721 nach dem Willen Ludwigs XIV. erbaut, um den feindlichen Flotten den Zugang zu Bordeaux zu verwehren.

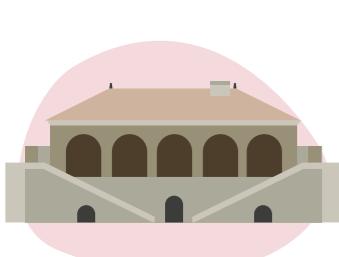
02

BASSIN D'ARCACHON

Le Bassin d'Arcachon est l'un des 8 parcs naturels marins de France avec des incontournables tels que la Dune du Pilat, la presqu'île du Cap Ferret ou encore les cabanes tchanquées...

The Bassin d'Arcachon is one of the 8 natural marine parks in France with must-sees such as the Dune du Pilat, the peninsula of Cap Ferret or cabins one stits named «tchanquées».

Das Bassin d'Arcachon ist einer der 8 natürlichen Meeresparks Frankreich mit unumgänglichen Sehenswürdigkeiten wie der Dune du Pilat, der Halbinsel Cap Ferret oder den so genannten «tchanquées», den Mütten auf Stelzen...



04

LA CITADELLE DE BLAYE

La citadelle de Blaye porte parfaitement sa devise : étoile et clé de l'Aquitaine. Le système de défense mis en place par Vauban, en 1689, est resté intact et se visite : les 1,5 km de remparts, l'ancien couvent, la prison, le casernement, la poudrière.

The citadel of Blaye perfectly lives up to its motto: star and key to Aquitaine. The defence system set up by Vauban in 1689 has remained intact and can be visited: the 1.5 km of ramparts, the former convent, the prison, the barracks, the powder magazine.

Die Zitadelle von Blaye trägt ihr Motto perfekt: Stern und Schlüssel von Aquitanien. Das von Vauban 1689 eingerichtete Verteidigungssystem ist intakt geblieben und kann besichtigt werden: die 1,5 km langen Festungsmauern, das ehemalige Kloster, das Gefängnis, die Kaserne, das Pulvermagazin.



06

ROYAN

L'architecture des années 50 de la ville ne laisse pas indifférent : le marché couvert avec ses airs de parachute ou l'église Notre-Dame classée monument historique.

The town's 1950s architecture is not without its charm: the covered market with its parachute-like appearance or the listed Notre-Dame church.

Die 50er-Jahre-Architektur der Stadt lässt einen nicht kalt: die Markthalle mit ihrem Fallschirm-Look oder die unter Denkmalschutz stehende Kirche Notre-Dame.

07

TALMONT-SUR-GIRONDE

Talmont-sur-Gironde, sur son promontoire rocheux, a gardé son plan original de bastide, édifiée en 1284. La cité fortifiée est classée parmi les "plus beaux villages de France".

Talmont-sur-Gironde, on its rocky promontory, has kept its original bastide plan, built in 1284. The fortified city is classified among the "most beautiful villages in France".



05

SAINT-ÉMILION

Charmant village médiéval incontournable pour son église monolithe datant du XII^e siècle, il a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1999 avec les 8 communes de sa Jurisdiction.

A charming medieval village, not to be missed for its monolithic church dating from the 12th century, it was included in the UNESCO World Heritage list in 1999 with the 8 communes of its Jurisdiction

Das charmante mittelalterliche Dorf, das wegen seiner monolithischen Kirche aus dem 12. Jahrhundert nicht zu übersehen ist, wurde 1999 mit den 8 Gemeinden seiner Jurisdiktion in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.



Produits locaux

Local products / Lokale Produkte

01

LES VINS DU MÉDOC

Les 8 appellations médocaines dont 2 sous-régionales et 6 communales se partagent plus de 16 000 hectares d'exception. Le Médoc compte plusieurs grandes familles de crus officielles.

The 8 Médoc appellations, including 2 sub-regional and 6 municipal, share more than 16,000 exceptional hectares. The Médoc has several major official cru families.

Die 8 Médoc-Appellationen, darunter 2 subregionale und 6 kommunale, teilen sich mehr als 16.000 außergewöhnliche Hektar. Das Médoc hat mehrere große offizielle Cru-Familien.

03

LES HUÎTRES & GAMBAS

Les fermes aquacoles de l'estuaire élèvent huîtres et gambas, grâce aux mélanges des eaux fertiles de l'estuaire et de celles de l'océan qui leur confèrent une identité unique.

The estuary's aquaculture farms raise oysters and prawns, which have a unique identity, thanks to the mix of the estuary's fertile waters and those of the ocean.

Die Aquakulturfarmen an der Mündung züchten Austern und Gamas, die eine einzigartige Identität haben dank der Mischung aus dem fruchtbaren Wasser der Mündung und dem des Ozeans.



02

LE GRENIER MÉDOCAIN

Cette charcuterie traditionnelle bien relevée se déguste chaude ou froide à l'apéro ou en entrée !

This traditional, spicy charcuterie can be eaten hot or cold as an aperitif or starter!

Diese traditionelle, gut gewürzte Feinkost kann warm oder kalt als Aperitif oder Vorspeise genossen werden!



01

LES VINS DU MÉDOC

Les 8 appellations médocaines dont 2 sous-régionales et 6 communales se partagent plus de 16 000 hectares d'exception. Le Médoc compte plusieurs grandes familles de crus officielles.

The 8 Médoc appellations, including 2 sub-regional and 6 municipal, share more than 16,000 exceptional hectares. The Médoc has several major official cru families.

Die 8 Médoc-Appellationen, darunter 2 subregionale und 6 kommunale, teilen sich mehr als 16.000 außergewöhnliche Hektar. Das Médoc hat mehrere große offizielle Cru-Familien.

04

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Depuis 1981, c'est un savoir-faire précieux qui est l'origine de ces confiseries naturelles et sans colorant à base de noisettes qui se déclinent à croquer ou à tartiner !

It's a precious know-how which is the origin since 1981 of these natural and colouring-free hazelnut-based sweets which are available to crunch or to spread!

Seit 1981 ist ein wertvolles Fachwissen der Ursprung dieser natürlichen und farbstofffreien Haselnusskonfekts, die es zum Kauen oder als Brotaufstrich gibt!



05

LES ASPERGES HOURTINAISES

De mars à mai, c'est la saison immanquable des asperges aussi bien vertes que blanches. Avec une vinaigrette maison ou en accompagnement, c'est le régal assuré !

From March to May, it is the unmissable season for both green and white asparagus. With a homemade vinaigrette or as an accompaniment, it's a guaranteed treat!

Von März bis Mai ist es die unumgängliche Saison für grünen und weißen Spargel. Mit einer hausgemachten Vinaigrette oder als Beilage ein garantierter Genuss!



06

LA SPIRULINE

Riche en vitamines et en fer, elle agit comme un «boost» naturel et peut être consommée seule ou en accompagnement (smoothie, guacamole, salade...).

Spirulina, rich in vitamins and iron, acts as a natural "boost" and can be eaten on its own or as a trimming (smoothie, guacamole, salad, etc).

Spirulina ist reich an Vitaminen und Eisen, wirkt wie ein natürlicher "Boost" und kann allein oder als Beilage (Smoothie, Guacamole, Salat...) verzehrt werden.



04

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Depuis 1981, c'est un savoir-faire précieux qui est l'origine de ces confiseries naturelles et sans colorant à base de noisettes qui se déclinent à croquer ou à tartiner !

It's a precious know-how which is the origin since 1981 of these natural and colouring-free hazelnut-based sweets which are available to crunch or to spread!

Seit 1981 ist ein wertvolles Fachwissen der Ursprung dieser natürlichen und farbstofffreien Haselnusskonfekts, die es zum Kauen oder als Brotaufstrich gibt!



07

LES BIÈRES MÉDOCAINES

Comme le vin, les bières brassées dans le Médoc ont leur petit caractère. Blonde, blanche, ambrée, IPA... chacun trouvera son bonheur.

Like wine, the beers brewed in the Médoc have their own character. Blonde, white, amber, IPA... there is something for everyone.

Wie der Wein haben auch die im Médoc gebrauten Biere ihren eigenen kleinen Charakter. Blond, weiß, bernsteinfarben, IPA... hier findet jeder sein Glück.



08

LES MIELS MÉDOCAINS

Riches de la diversité de la flore du Médoc, les miels produits ont des parfums du littoral, d'estuaire et de sous-bois.

Rich in the varied flora of the Médoc, the honeys produced have seaside, estuary and undergrowth scents.

Reich an der vielfältigen Flora des Médoc, duften die produzierten Honige nach Meerestücke, Flussmündung und Unterholz.

**Nouveauté !
Wing Foil**

Stages
Cours Particuliers
Location

- Optimist
- Catamaran
- Dériveur
- Planche à Voile
- Stand Up Paddle
- Voile Habitable

voile-medoc.com
05 56 09 64 66

Base Nautique Pointe de Grave
Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer

**CERCLE NAUTIQUE
DU VERDON**

Activités

ÉCOLE DE SURF



📍 PLAGE DES CANTINES

FISH AND TWINS SURF SCHOOL

Ouvert du 01.04 au 30.10

Fish and twins est une école de surf familiale et éco-responsable située au Verdon-sur-Mer, sur la plage des Cantines. Dans un cadre sauvage et atypique, grâce aux piscines d'eau salée et la vue imprenable sur le phare de Cordouan, nous proposons des cours de surf et de bodyboard pour tous.

Fish and twins is a family and eco-responsible surf school located in Le Verdon-sur-Mer, on the beach of Les Cantines. In a wild and atypical setting, thanks to the salt water pools and the breathtaking view of the Cordouan lighthouse, we offer surfing and bodyboarding lessons for all.

Fish and twins ist eine familiäre und umweltbewusste Surfschule in Le Verdon-sur-Mer, am Strand von Les Cantines. In einer wilden und untypischen Umgebung, dank der Salzwasserpools und der atemberaubenden Aussicht auf den Leuchtturm von Cordouan, bieten wir Surf- und Bodyboardkurse für alle an.

📍 Plage des Cantines - Le Verdon-sur-Mer
facebook.com/Fishandtwinsurfschool

06 38 52 0114

fishandtwinssurfschool@gmail.com

> ÉCOLE DE VOILE

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTRE

CERCLE NAUTIQUE DU VERDON

Ouvert du 01.04 au 30.10

La base nautique de la Chambrette offre un plan d'eau idéal pour la pratique de la voile légère (optimist, catamaran, dériveur, planche à voile) et la navigation en voilier habitable. Stages, cours particuliers, perfectionnement, sorties initiation sur Cordouan à la journée ou demi-journée.

The Chambrette nautical base offers an ideal water surface for lightweight sailing (optimist, catamaran, dinghy, windsurf) and sailing in a houseboat. Training courses, private lessons, improvement, initiation outings on Cordouan for a day or half-day.

Die Wassersportbasis La Chambrette bietet eine ideale Wasserfläche für das Leichtsegeln (Optimist, Katamaran, Jolle, Windsurf) und das Segeln mit Segelbooten. Praktika, Privatunterricht, Perfektionierung, Einführungsausflüge nach Cordouan, ganz- oder halbtägig.

📍 Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
voile-medoc.com

05 56 09 64 66

info@voile-medoc.com

ACTIVITÉS NAUTIQUES



> JET SKI

📍 PORT MÉDOC

FLYJET33

Ouvert du 01.05 au 30.09

Bouée tractée, flyboard, jet ski : nous avons des activités pour tous ! Idéalement situé sur la Pointe de Grave, à l'extrémité du plus grand estuaire d'Europe, Flyjet33 vous offre le meilleur des deux mondes, en vous permettant de naviguer à la fois sur la Gironde et sur l'Océan Atlantique.

Towed buoy, flyboard, jet ski: we have something for everyone! Ideally located on la Pointe de Grave, at the end of the largest estuary in Europe, Flyjet33 offers you the best of both worlds, allowing you to sail on both the Gironde and the Atlantic Ocean.

Schleppboote, Flyboards, Jetski: Wir haben Aktivitäten für alle! Flyjet33 liegt ideal auf la Pointe de Grave, am Ende der größten Flussmündung Europas, und bietet Ihnen das Beste aus beiden Welten, indem Sie sowohl auf der Gironde als auch auf dem Atlantischen Ozean segeln können.

📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer
flyjet33.com

06 66 52 38 26
jetski@flyjet33.com

> STAND UP PADDLE

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ



CERCLE NAUTIQUE DU VERDON

Ouvert du 01.04 au 31.10

Au Cercle Nautique du Verdon, découvrez et pratiquez le stand up paddle dans l'anse de la Chambrette à partir de 7 ans. Cours particuliers, locations, accueil de groupes, baptême, découverte et perfectionnement.

At the Cercle Nautique du Verdon, discover and practice stand-up paddling in the Chambrette bay from the age of 7. Private lessons, rentals, groups, baptism, initiation and improvement.

Im Cercle Nautique du Verdon können Sie ab 7 Jahren das Stand-up-Paddling in der Anse de la Chambrette entdecken und praktizieren. Privatunterricht, Verleih, Empfang von Gruppen, Taufe, Entdeckung und Perfektionierung.

📍 Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
voile-medoc.com

05 56 09 64 66
info@voile-medoc.com

> WING FOIL

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ



CERCLE NAUTIQUE DU VERDON

Ouvert du 01.04 au 31.10

Le club de voile vous permet désormais de découvrir les sensations du wing foil. Stages, cours particuliers, baptêmes découverte, perfectionnement.

The sailing club now allows you to experience the sensations of wing foil. Training courses, private lessons, initiation into the discipline, improvement.

Im Segelclub können Sie jetzt die Sensationen des Wing Foil entdecken. Praktika, Privatunterricht, Schnuppertauften, Perfektionierung.

📍 Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
voile-medoc.com

05 56 09 64 66
info@voile-medoc.com

> PÊCHE EN MER RÉCRÉATIVE

📍 PORT MÉDOC

MÉDOC EN MER

Ouvert du 01.05 au 30.09

Pour passer un moment convivial en famille, entre amis mais également pour les pêcheurs avertis, Médoc en Mer organise tous les jours, au départ du Verdon-sur-Mer, une sortie « Pêche en mer », aux alentours du phare de Cordouan. Cannes à pêche ultralégères facilement maniables par des enfants.

To spend a good time with family and friends, as well as for experienced fishermen, Médoc en Mer organises daily "Sea Fishing" trips from Le Verdon-sur-Mer, around the Cordouan lighthouse. Ultra-light fishing rods that can be easily handled by children.

Um einen geselligen Moment mit der Familie oder mit Freunden zu verbringen, aber auch für erfahrene Angler, organisiert Médoc en Mer jeden Tag von Le Verdon-sur-Mer aus einen Ausflug zum "Meeresangeln" in der Umgebung des Leuchtturms von Cordouan. Ultraleichte Angelruten, die auch von Kindern leicht zu handhaben sind.

📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer

06 43 62 01 11
medocenmer@hotmail.com

> VOILIER

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ



CERCLE NAUTIQUE DU VERDON

Ouvert du 01.04 au 31.10

Le Cercle Nautique du Verdon vous permet d'évoluer sur un plan d'eau propice à la découverte et à la pratique du voilier habitable. Stages, cours particuliers, accueil de groupes, baptêmes découverte, perfectionnement, sorties initiation sur Cordouan ou côte Charentaise à la journée ou demi-journée.

The Cercle Nautique du Verdon offers you the opportunity to sail on a body of water that is ideal for discovering and practising houseboat sailing. Training courses, private lessons, group courses, discovery and improvement sessions, introductory outings on Cordouan or the Charente coast for a day or half day.

Der Cercle Nautique du Verdon bietet Ihnen die Möglichkeit, sich auf einer Wasserfläche zu bewegen, die sich für die Entdeckung und das Segeln von bewohnbaren Segelbooten eignet. Praktika, Einzelunterricht, Empfang von Gruppen, Schnuppertaufen, Perfektionierung, Einführungsausflüge nach Cordouan oder an die Küste der Charente, ganz- oder halbtägig.

📍 Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
voile-medoc.com

05 56 09 64 66
info@voile-medoc.com

> PROMENADE EN MER

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ



CERCLE NAUTIQUE DU VERDON

Ouvert du 01.04 au 31.10

Le club de voile vous permet désormais de découvrir les sensations du wing foil. Stages, cours particuliers, baptêmes découverte, perfectionnement.

The sailing club now allows you to experience the sensations of wing foil. Training courses, private lessons, initiation into the discipline, improvement.

Im Segelclub können Sie jetzt die Sensationen des Wing Foil entdecken. Praktika, Privatunterricht, Schnuppertauften, Perfektionierung.

📍 Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
voile-medoc.com

05 56 09 64 66
info@voile-medoc.com

BALADES SUR L'EAU



> APÉRITIF DINATOIRE AU COUCHER DE SOLEIL

📍 PORT MÉDOC

MÉDOC EN MER

Ouvert du 01.04 au 31.10

Profitez d'un merveilleux moment et trinquez devant un superbe coucher de soleil. Médoc en Mer vous propose une promenade commentée, suivie d'un mouillage dans un cadre agréable où vous pourrez déguster une assiette médocaine autour d'un bon vin local. Convivialité et simplicité sont au rendez-vous.

Enjoy a wonderful moment and toast in front of a magnificent sunset. Médoc en Mer proposes a guided tour, followed by a mooring in a pleasant place where you can enjoy a Médoc dish with a good local wine. Conviviality and simplicity are the key words.

Genießen Sie einen wunderbaren Moment und stoßen Sie vor einem herrlichen Sonnenuntergang an. Médoc en Mer bietet Ihnen einen kommentierten Spaziergang, gefolgt von einem Ankerplatz in einer angenehmen Umgebung, wo Sie einen Médoc-Teller mit einem guten lokalen Wein genießen können. Geselligkeit und Einfachheit stehen auf dem Programm.

📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer

06 43 62 01 11
medocenmer@hotmail.com

> DÉCOUVERTE DE L'ESTUAIRE

📍 PORT MÉDOC

VEDETTES LA BOHÈME

Ouvert du 01.04 au 31.10

Découverte de l'embouchure de l'estuaire de la Gironde à bord des vedettes La Bohème : visite du Phare de Cordouan, mini-croisières avec ou sans escales, sorties privatisées sur commande à bord d'une vedette rapide de 12 places.

Discover the mouth of the Gironde estuary on board the La Bohème boats La Bohème launches: visit the Cordouan lighthouse, mini-cruises with or without stopovers with or without stopovers, private outings to order on board a 12-seater speedboat.

Entdeckung der Mündung der Gironde an Bord der Boote La Bohème: Besichtigung des Leuchtturms von Cordouan, Mini-Kreuzfahrten mit oder ohne Zwischenstopps, privatisierte Ausflüge auf Anfrage an Bord eines Schnellboots mit 12 Plätzen.

📍 7 anse de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
vedettelaboheme.com

06 09 73 30 84
contact@vedette-laboheme.com

> DÉCOUVERTE DU PHARE DE CORDOUAN

📍 PORT MÉDOC

VEDETTES LA BOHÈME

Ouvert du 01.04 au 31.10

Découvrez le phare de Cordouan à l'embouchure de la Gironde. Après une agréable promenade en mer, vous débarquerez sur le plateau de Cordouan où les gardiens du phare vous accueilleront pour une visite guidée. Le débarquement se fait avec une annexe amphibie à roues pour plus de confort et sécurité.

Discover the Cordouan lighthouse at the mouth of the Gironde. After a pleasant walk at sea, you will disembark on the Cordouan plateau where the lighthouse keepers will welcome you for a guided tour. Disembarkation is done with an amphibious dinghy with wheels for more comfort and safety.

Entdecken Sie den Leuchtturm von Cordouan an der Mündung der Gironde. Nach einer angenehmen Fahrt auf dem Meer gehen Sie auf dem Plateau von Cordouan an Land, wo Sie von den Leuchtturmwärtern zu einer Führung empfangen werden. Die Anlandung erfolgt mit einem amphibischen Beiboot auf Rädern für mehr Komfort und Sicherheit.

📍 7 anse de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
vedettelaboheme.com

06 09 73 30 84
contact@vedette-laboheme.com

> PROMENADE EN MER

📍 PORT MÉDOC

MÉDOC EN MER

Ouvert du 01.04 au 31.10

Avec Médoc en Mer, profitez de différentes visites guidées de qualité et laissez vous glisser vers les sites remarquables de l'estuaire de la Gironde. Venez découvrir son relief, son histoire, ses monuments, sa faune et sa flore. Convivialité et simplicité sont au rendez-vous. Privatisation du bateau possible.

With Médoc en Mer, take the opportunity to enjoy a selection of quality guided tours and explore the remarkable beauty sites of the Gironde estuary. Discover its relief, its history, its monuments, its fauna and flora. The boat can be privatised.

Mit Médoc en Mer können Sie verschiedene hochwertige Führungen genießen und sich zu den bemerkenswerten Sehenswürdigkeiten der Girondemündung gleiten lassen. Entdecken Sie sein Relief, seine Geschichte, seine Denkmäler, seine Fauna und Flora. Geselligkeit und Einfachheit sind an der Tagesordnung. Privatisierung des Bootes möglich.

📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer

06 43 62 01 11
medocenmer@hotmail.com

PLEIN AIR



> CLUB DE PLAGE

PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ

CREAVERONDES

CLUB ARC EN CIEL

Ouvert du 01.07 au 31.08

Le Club du Verdon-sur-Mer est une structure chaleureuse située sur la plage familiale de la Chambrette. Dans un cadre exceptionnel, nous vous accueillons tout l'été. Retrouvez des activités à partir de 4 ans et pour les adultes !

The Club du Verdon-sur-Mer is a friendly structure located on the family beach of La Chambrette. In an exceptional setting, we welcome you all summer long. Find activities from 4 years old and for adults!

Der Club du Verdon-sur-Mer ist eine gemütliche Einrichtung am Familienstrand von La Chambrette. In einer außergewöhnlichen Umgebung heißen wir Sie den ganzen Sommer über willkommen. Finden Sie Aktivitäten für Kinder ab 4 Jahren und für Erwachsene!

Plage de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
medoc-atlantique.com/fiches/club-arc-en-ciel

06 51 54 33 62
arcenciel.leverdon@gmail.com

> MONTGOLFIERE

PORT MÉDOC



Ouvert toute l'année

Offrez-vous un vol en montgolfière ! Voler en ballon, au gré des vents et au-dessus des merveilleux paysages médocains, c'est vivre un moment magique et inoubliable. Vivez le temps de l'envolée en montgolfière à l'époque de Jules Verne. Découvrez le Médoc depuis ce balcon sur 360° de beauté.

Treat yourself to a hot air balloon flight! Flying in a balloon, according to the winds and above the wonderful Médoc landscapes, is to live a magical and unforgettable moment. Live the time of the hot air balloon flight in the time of Jules Verne. Discover the Médoc from this balcony on 360° of beauty.

Gönnen Sie sich eine Heißluftballonfahrt! Das Fliegen in einem Ballon, je nach Wind und über den wunderschönen Landschaften des Médoc, ist ein magischer und unvergesslicher Moment. Erleben Sie die Zeit der Heißluftballonfahrt in der Zeit von Jules Verne. Entdecken Sie das Médoc von diesem Balkon auf 360° Schönheit.

Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer
ofildelair.fr

06 35 50 81 82
phileas@ofildelair.fr

EN INTÉRIEUR



> ATELIER CULINAIRE

PORT MÉDOC

CREAVERONDES

MANGEONS POSITIF

Ouvert 01.04 au 31.10

Cours de cuisine - démonstration culinaire et dégustation - Chef à domicile. Chef en cuisine depuis plusieurs années, je propose des interventions ludiques et instructives. Pâtisserie à index glycémique bas et sans sucre raffiné, alternatives à la viande, apéritifs sains. À l'atelier de cuisine à Port Médoc ou à votre domicile sur réservation.

Cooking classes - Culinary demonstration and tasting - Home chef. I have been a chef for several years and offer educational and entertaining courses. Low glycemic index pastries without refined sugar, alternatives to meat, healthy appetizers. At the cooking workshop in Port Médoc or at your home on reservation.

Kochkurse - Kochvorführungen und Verkostungen - Chefköchin zu Hause. Ich bin seit mehreren Jahren Chefköchin und biete spielerische und lehrreiche Interventionen an. Backen mit niedrigem glykämischen Index und ohne raffinierten Zucker, Alternativen zu Fleisch, gesunde Aperitifs. Im Kochatelier in Port Médoc oder bei Ihnen zu Hause nach Voranmeldung.

Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer
facebook.com/mangeonpositifavecKarine

06 81 03 19 41
mangeonpositif@yahoo.com

Bien-être



> SPA & MASSAGE

BOURG

SPA LA SULTANE DE SABA

Ouvert du 07.04 au 10.09

Découvrez notre structure avec ses produits de la Sultane de Saba ! Hammam, jacuzzi, modelages, massages, gommages, produits bio «Too fruit» conçus pour enfants et adolescents. Profitez aussi de l'espace beauté des pieds et des mains, pose de vernis, épilation, soins pour illuminer votre corps.

Discover our structure with its Sultane de Saba products! Hammam, jacuzzi, modelling, massages, scrubs, organic products «Too fruit» designed for children and teenagers. Take advantage of the beauty area for hands and feet, nail polish, waxing, and body treatments.

Entdecken Sie unsere Einrichtung mit den Produkten von La Sultane de Saba! Hammam, Jacuzzi, Modellagen, Massagen, Peelings, Bio-Produkte «Too fruit», die für Kinder und Jugendliche entwickelt wurden. Nutzen Sie auch den Schönheitsbereich für Füße und Hände, Lackieren, Enthaarung, Pflegebehandlungen, um Ihren Körper zum Strahlen zu bringen.

Camping Sunélia la Pointe du Médoc
8 rue Ausone - Le Verdon-sur-Mer
camping-lapointedumedoc.com

05 56 73 75 88

Encore + d'activités au Verdon-sur-Mer

Even more / Sogar mehr

PLEIN AIR

AIRE DE JEUX

Jardin de la Mairie • 05 56 09 60 19

BOULODROME BABUT-CIPPOLINA

Rue de l'Ancien Hôtel de Ville • 06 04 40 31 58

LA BOUTIQUE DE LA POINTE

9 avenue du Phare de Cordouan • 05 56 41 42 15

COMPLEXE SPORTIF DE LA SARRETIÈRE

Rue des Tamaris • 05 56 09 60 19

CPIE MÉDOC / CURUMA

15 bis route de Soulac • 05 56 09 65 57

ESPACE FITNESS DE PLEIN AIR

Rue de la Briquette • 05 56 09 60 19

FERME SAINT-NICOLAS

95 route de Soulac • 06 95 05 86 81

LOCATION DE VÉLOS À LA PLAGE

35 avenue de la Plage • 06 50 97 54 23

TENNIS CLUB DU VERDON

4 allée des Baïnes • 05 56 09 68 48

TRAIN TOURISTIQUE (PGVS)

Pointe de Grave • 05 57 75 18 32

VIGNE AUTHENTIQUE CIRCUIT COMBI

06 58 92 46 25

ACTIVITÉS NAUTIQUES

CAPITAINERIE - LOCATION DE VÉLOS, BATEAUX ET ACCESSOIRES NAUTIQUES

Port Médoc • 05 56 09 69 75

PADDLE CENTER

Allée des Avocettes - Port Médoc • 07 84 53 60 92

Bien-être

STUDIO OCÉAN

56 rue de la Batterie • 06 43 83 10 63

YOGA SUR MER

88 route de Soulac • 07 85 25 88 28

Aux alentours du Verdon-sur-Mer

Around / In der Nähe



ACTIVITÉS NAUTIQUES

> COMPLEXE AQUATIQUE

AQUALIDAY	Ouvert du 09.04 au 16.07 puis du 29.08 au 06.11
📍 24 rue du Repos - Lacanau	05 56 03 24 45 aqualiday.com

> PARC AQUATIQUE

AQUAPARK DE BOMBANNE	Ouvert du 01.07 au 31.08
📍 Bombannes Aventures - Carcans	05 57 70 12 13 bombannes-sl@ucpa.asso.fr

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK LACANAU	Ouvert du 15.06 au 15.09
📍 Plage du Moutchic - Lacanau	06 35 44 39 79 contactlacanau@splash-park.fr

ÉQUITATION

> CENTRE ÉQUESTRE

CENTRE ÉQUESTRE DE GRAYAN	Ouvert du 01.04 au 31.10
📍 Route de Depée - Grayan-et-l'Hôpital	05 56 09 36 31 centre-equestre-grayan.fr

> CENTRE ÉQUESTRE

LACANAU ÉQUI-PASSION	Ouvert toute l'année
📍 114 avenue de Bordeaux - Lacanau	06 77 75 97 28 lacanau-equipassion.fr

> JET SKI

JET FLY EVASION	Ouvert du 01.05 au 30.09
📍 ZA Palu de Bert Est - Soulac-sur-Mer	06 45 95 17 49 jetflyevasion.fr

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK HOURTIN	Ouvert du 01.07 au 31.08
📍 L'île aux Enfants - Hourtin	06 50 90 83 70 splash-park.fr

> WAVE SKI

CANOË KAYAK LACANAU GUYENNE	Ouvert du 15.05 au 15.10
📍 24 allée du Club de Voile - Lacanau	06 02 22 18 67 canoe.kayak.lacanau@gmail.com

BALADES SUR L'EAU

> CROISIÈRE

LES BATEAUX BORDELAIS	Ouvert toute l'année
📍 24 quai des Chartrons - Bordeaux	05 56 39 27 66 lesbateauxbordelais.com

> CROISIÈRE

LOUDENNE CRUISE	Ouvert du 15.04 au 30.09
📍 Port de Pauillac - Pauillac	05 56 73 17 88 chateau-loudenne.com

GOLF

> 18 TROUS

EXCLUSIV GOLF BY UGOLF	Ouvert toute l'année
📍 Domaine de l'Ardilouse - Lacanau	05 56 03 92 98 jouer.golf/golf/ugolf-lacanau/ contact@gardengolf-lacanau.fr

> 9 TROUS

GOLF BLUEGREEN LACANAU-LA-MÉJANNE	Ouvert toute l'année
📍 Route de l'Atlantique - Lacanau	05 56 03 28 80 bluegreen.fr/lacanau mejanne@bluegreen.fr

> 9 TROUS + MINI-GOLF

GOLF ÉCOLE DU BAGANAI	Ouvert toute l'année
📍 Route du Baganais - Lacanau	05 56 03 14 56 lacanau.golf@ucpa.asso.fr

ESCALADE

MURS D'ESCALADE ST CLIMBING	Ouvert toute l'année
📍 Zone Artisanale de la Meule - Lacanau	05 57 7035 66 stclimbing.fr/lacanau-home/ contact@stclimbing.fr

PLEIN AIR

> BALADE À DOS D'ÂNE

CULTURE D'ÂNE	Ouvert toute l'année
📍 23 route de Vensac - Vensac Facebook : Culture d'âne les ânes du Médoc	06 42 23 43 31 culturedane@gmail.com

> LABYRINTHE GÉANT

LABY'MEDOC	Ouvert du 25.06 au 15.09
📍 1260 lieu-dit Louley - Hourtin labymedoc.com	07 68 75 86 91 / 06 98 86 81 12 labymedoc@gmail.com

> ŒNOTOURISME

VIGNE AUTHENTIQUE	Ouvert toute l'année
📍 Soulac-sur-Mer vigneauthentique.fr	06 58 92 46 25 vigne.authentique@gmail.com

> PAINTBALL

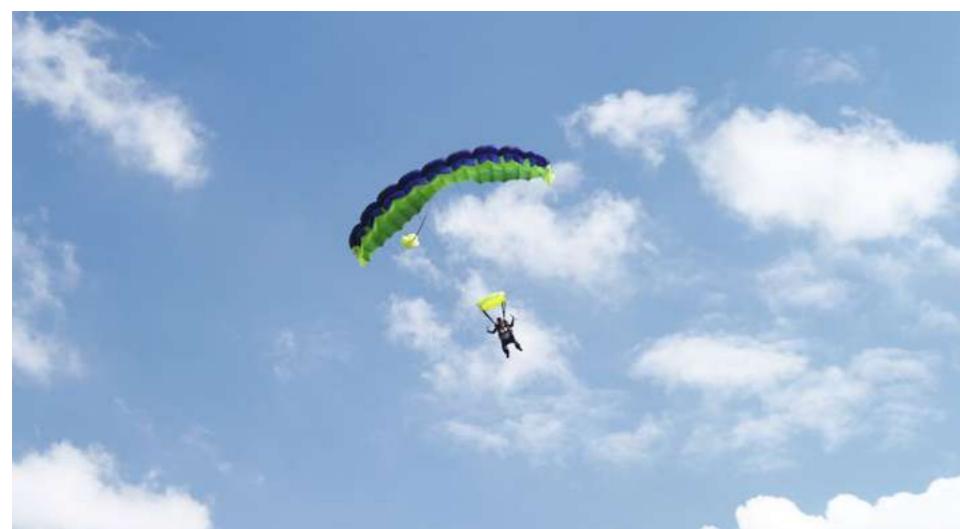
PAINTBALL 818	Ouvert toute l'année
📍 818 Pey blanc - Hourtin 818paintball.e-monsite.com	06 63 97 64 10 pascal.raba@bbox.fr

> PARC ANIMALIER

ANIMALIA PARC	Ouvert du 26.03 au 13.11
📍 15 rue de la Bruyère - Naujac-sur-Mer animalia-parc.fr	05 56 73 00 73 animaliaparc@orange.fr

> PÊCHE

ANIMALIA PARC	Ouvert du 26.03 au 13.11
📍 15 rue de la Bruyère - Naujac-sur-Mer animalia-parc.fr	05 56 73 00 73 animaliaparc@orange.fr



> FERME PÉDAGOGIQUE

LES Z'ANIMAUX DE BABOU	Ouvert toute l'année
📍 9 route de la Coudaille - Vensac leszanimauxdebabou.wixsite.com/website	06 18 47 54 84 leszanimauxdebabou@hotmail.com

> ŒNOTOURISME

PASCAL WINE&CO	Ouvert toute l'année
📍 Lacanau pascalwineandco.com	06 17 70 38 38 hello@pascalwineandco.com

> PAINTBALL

LES 3 BANDITS	Ouvert du 09.04 au 31.10
📍 243 chemin de Pitrot - Lacanau 3bandits.fr	06 64 74 50 51 3banditslacanau@gmail.com

> PARACHUTISME

XLR PARACHUTISME	Ouvert du 01.04 au 31.10
📍 Aérodrome de la Runde - Soulac-sur-Mer xlrparachutisme.com	07 67 27 95 16 contact@xlrparachutisme.com

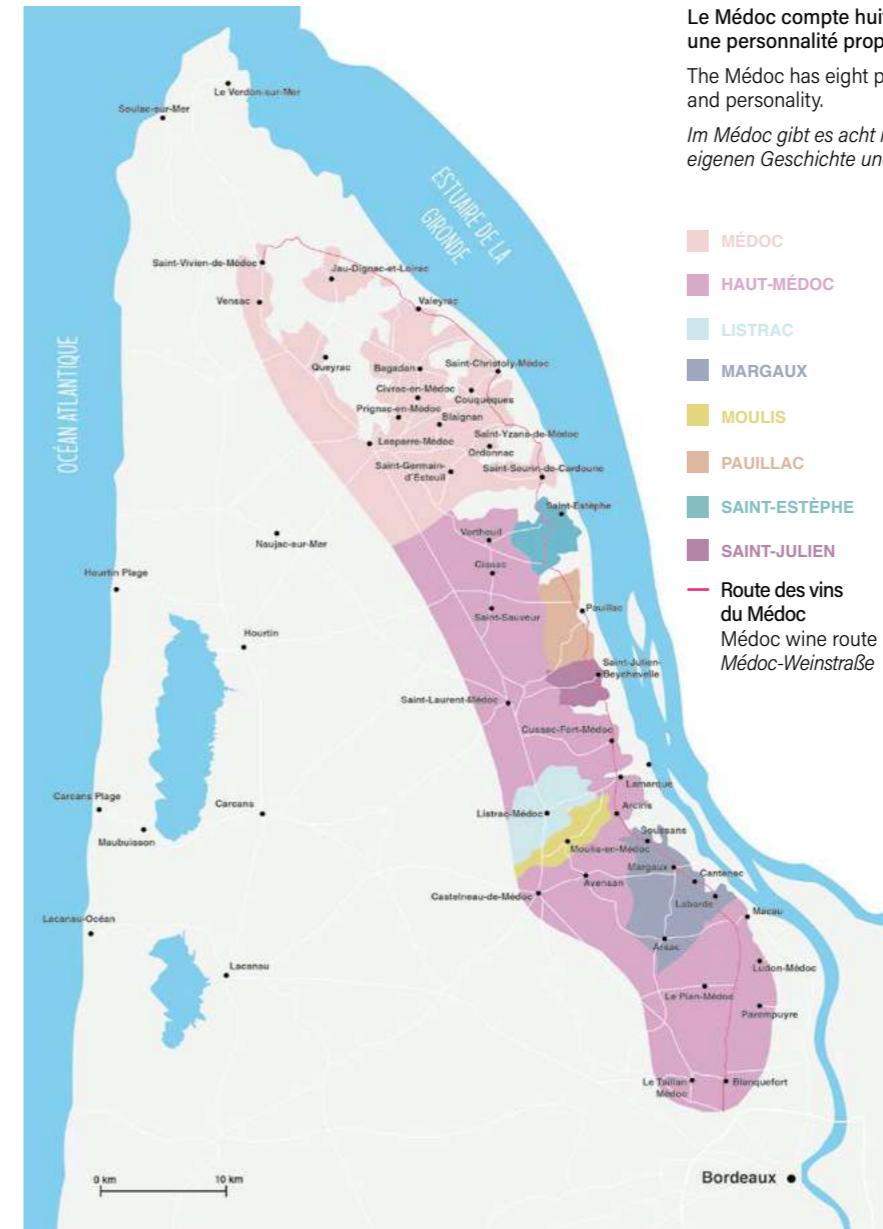
> PÊCHE

PÊCHE ANIMATION MÉDOC	Ouvert toute l'année
📍 Lac Carcans-Hourtin - Carcans pecheanimationmedoc.fr	06 73 79 08 04 florent@pecheanimationmedoc.fr

> SKATEBOARD

WALLY SKATEBOARDING	Ouvert du 01.05 au 30.09
📍 Skate park Ville - Lacanau wallyglisse.com	06 78 62 80 36 wallyskateboarding@hotmail.com

Châteaux



Le Médoc compte huit appellations prestigieuses avec une histoire et une personnalité propre à chacune.

The Médoc has eight prestigious appellations, each with its own history and personality.

Im Médoc gibt es acht renommierte Appellationen mit einer jeweils eigenen Geschichte und Persönlichkeit.

LÉGENDE

DURÉE DE LA VISITE
Visit duration
Dauer der Tour

VISITE - DÉGUSTATION
Gratuite / Free tour and tasting /
Kostenlose Tour mit Verkostung
Payante / Tour and tasting Fee /
Preis der Tour mit Verkostung

PRIX MINIMUM DE LA BOUTEILLE
Minimum price per bottle
Mindestpreis pro Flasche

PÉRIODES D'OUVERTURES
Opening periods
Öffnungsperiode

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim
Mon-Tues-Wed-Thurs-Fri-Sat-Sun
Mo-Di-Mi-Do-Fr-Sa-So

Jan-Fév-Mar-Avr-Mai-Juin-Juil-Août-Sep-Oct-Nov-Déc

Jan-Feb-Mar-Apr-May-Jun-Jul-Aug-Sep-Oct-Nov-Dec

Jan-Feb-Mär-Apr-Mai-Jun-Jul-Aug-Sep-Okt-Nov-Dez

TLJ - Tous les jours
Every day
Jeden Tag

Ouvert toute l'année
Open all year round
Ganzjährlich geöffnet

> APPELLATION MÉDOC CRU ARTISAN

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU HAUT-BRISEY

Ouvert toute l'année > TLJ

Vignoble familial situé sur la commune de Jau-Dignac-et-Loirac, un lieu convivial dans un cadre unique. Corine et Christian Denis vous accueillent dans leur nouvelle salle de dégustation (dégustation gratuite) avec possibilité de pique-niquer sur place. La propriété a obtenu le label HVE en 2022.

Family vineyard located in the commune of Jau-Dignac-et-Loirac, a friendly place in a unique setting. Corine and Christian Denis welcome you to their new tasting room (free tasting) with the possibility of picnicking on site. The property obtained the HVE label in 2022.

Familienweingut in der Gemeinde Jau-Dignac-et-Loirac, ein geselliger Ort in einer einzigartigen Umgebung. Corine und Christian Denis begrüßen Sie in ihrem neuen Verkostungsraum (kostenlose Verkostung) mit der Möglichkeit, vor Ort zu picknicken. Das Weingut hat 2022 das HVE-Label erhalten.

📍 4 chemin de Sestignan - Jau-Dignac-et-Loirac
medoc-atlantique.com/fiches/chateau-haut-brisey

05 56 09 56 77
hautbrisey@orange.fr

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 45 min ⚡ € 🍷 > 5 €



CHÂTEAU NOAILLAC

Ouvert Juil-Août > Lun-Sam / Sept-Juin > Lun-Ven

Le Château Noaillac est une propriété familiale depuis 3 générations. Venez découvrir le vin et vivre un moment de partage entre amis ou en famille ! Vous trouverez un petit espace dans la salle de dégustation pour occuper les enfants. Les visites du chai à barriques et les dégustations sont gratuites.

Château Noaillac has been a family property for 3 generations. Discover the wine and share a special moment with friends or family! There is a small play area in the tasting room to keep the children occupied. Visits to the barrel cellar and tastings are free.

Château Noaillac ist seit drei Generationen in Familienbesitz. Entdecken Sie den Wein und erleben Sie einen gemeinsamen Moment mit Freunden oder der Familie! Im Verkostungsraum finden Sie einen kleinen Bereich, in dem sich die Kinder beschäftigen können. Die Besichtigung des Weinkellers und die Weinproben sind kostenlos.

📍 6 chemin du Sable des Pins - Jau-Dignac-et-Loirac
noaillac.com

05 56 09 52 20
noaillac@noaillac.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 45 min ⚡ € 🍷 > 8 €



CHÂTEAU POITEVIN

Ouvert toute l'année > Lun-Sam

Propriété familiale depuis 3 générations, nous vous accueillons du lundi au samedi. Visite et dégustation gratuite des différents vins de la propriété : Château Poitevin, notre vin blanc, notre vin sans soufre et notre vin en amphore. Nous sommes en conversion en agriculture biologique depuis 2020.

Family wine estate for 3 generations, we welcome you from Monday to Saturday. Visit and free tasting of the different wines of the wine estate: Château Poitevin, our white wine, our wine without sulphur and our wine in amphora. We are in conversion to organic farming since 2020.

Familienbesitz seit drei Generationen, wir begrüßen Sie von Montag bis Samstag. Besichtigung und kostenlose Verkostung der verschiedenen Weine des Weinguts: Château Poitevin, unser Weißwein, unser schwefelfreier Wein und unser Wein aus der Amphore. Wir sind seit 2020 in der Umstellung auf biologische Landwirtschaft.

📍 16 rue du 19 mars 1962 - Jau-Dignac-et-Loirac
chateau-poitevin.com

05 56 09 45 32
contact@chateau-poitevin.com

> APPELLATION MÉDOC

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU LA HOURCADE

Ouvert toute l'année > TLJ

Une rencontre qui marquera les esprits ! Quentin a reçu la passion de ses aînés et la partage aujourd'hui avec sa compagne Judith. Il a à cœur de faire perdurer la propriété, soutenu par son père Gino. Présent au marché couvert de Soulac ou à découvrir par le biais des excursions de Vigne Authentique.

A meeting to remember ! It is the passion of his elders that got passed on to Quentin, which he shares it today with his partner Judith. He has at heart to ensure the prosperity of his family's property, with the help of his father Gino. Present at the covered market of Soulac or to discover with the wine tours of Vigne Authentique.

Ein Treffen, das die Geister prägen wird! Quentin hat die Leidenschaft seiner Vorfahren übernommen und teilt sie heute mit seiner Partnerin Judith. Er setzt sich dafür ein, das Anwesen am Leben zu erhalten, unterstützt von seinem Vater Gino. Präsentieren Sie sich auf dem überdachten Markt von Soulac oder entdecken Sie es bei den Ausflügen von Vigne Authentique.

📍 7 chemin de Noaillac - Jau-Dignac-et-Loirac
chateaulahourcade.fr

06 88 96 70 14 / 06 10 26 41 89
chateau.lahourcade@gmail.com

> APPELLATION MÉDOC CRU ARTISAN

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 30 min ⚡ € 🍷 > 6 €

CHÂTEAU HAUT-GRAVAT

Ouvert Juil-Août > TLJ / Sept-Juin > Lun-Sam

Propriétaire de père en fils, le Château Haut-Gravat se trouve sur la commune de Jau-Dignac-et-Loirac. Le vignoble d'une superficie de 10 hectares est travaillé en totalité en lutte raisonnée (zéro herbicide) afin de respecter notre environnement. La vinification est faite dans le respect des traditions.

Château Haut-Gravat is located in the commune of Jau-Dignac-et-Loirac and has been owned from father to son. The vineyard of 10 hectares is worked in totality in sustainable viticulture (zero herbicide) in order to respect our environment. The vinification is done in the respect of the traditions.

Château Haut-Gravat ist vom Vater auf den Sohn übergegangen und befindet sich in der Gemeinde Jau-Dignac-et-Loirac. Der Weinberg mit einer Fläche von 10 Hektar wird vollständig nach dem Prinzip des integrierten Pflanzenschutzes (null Herbizide) bearbeitet, um unsere Umwelt zu schützen. Die Weinbereitung erfolgt unter Einhaltung der Traditionen.

📍 5 chemin du Clou - Jau-Dignac-et-Loirac
chateau-haut-gravat.fr

05 56 09 41 20
haut-gravat@wanadoo.fr

> APPELLATION MÉDOC

📍 QUEYRAC

⌚ € 🍷 > 10 €



CHÂTEAU CARMENÈRE

Ouvert toute l'année

Le Château Carmenère est une propriété familiale unique et différente car nous vous proposons des vins rouges avec un assemblage rare, accompagné du cépage la carménère. Visite des chais et dégustation gratuite (vins rouges et rosés) réalisées par les propriétaires.

Château Carmenère is a unique and different family wine estate because we offer red wines with a rare blend, accompanied by the Carménère grape variety. Visit of the cellars and free tasting (red and rosé wines) by the owners.

Château Carmenère ist ein einzigartiges und andersartiges Familiengut, denn wir bieten Ihnen Rotweine mit einer seltenen Assemblage an, die von der Rebsorte Carmenère begleitet wird. Besichtigung der Weinkeller und kostenlose Weinprobe (Rot- und Roséweine), die von den Besitzern durchgeführt werden.

📍 20 chemin de l'Ourlet - Queyrac
chateau-carmenere.fr

06 52 70 63 28
chateau-carmenere@free.fr

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 QUEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 8 €



CHÂTEAU SAINT-HILAIRE

Ouvert toute l'année > Lun-Sam

Rencontrez une famille de vignerons passionnés, aussi éleveurs de Blondes d'Aquitaine ! A deux pas des plages, le Château Saint-Hilaire est reconnu pour la grande qualité de ses vins, son agriculture raisonnée et sa convivialité. Les enfants participent à la dégustation version jus de raisin !

Meet a family of passionate winegrowers, also breeders of Blonde d'Aquitaine! Just a stone's throw from the beach, Château Saint-Hilaire is renowned for the high quality of its wines, its sustainable agriculture and its conviviality. Children participate in the grape juice tasting!

Lernen Sie eine Familie von leidenschaftlichen Winzern kennen, die auch Blondes d'Aquitaine Kühe züchten! Das nur wenige Schritte von den Stränden entfernte Château Saint-Hilaire ist für die hohe Qualität seiner Weine, seine nachhaltige Landwirtschaft und seine Gastfreundschaft bekannt. Die Kinder nehmen an der Verkostung mit Traubensaft teil!

📍 13 route de la Rivière - Queyrac
chateau-st-hilaire.com

05 56 59 80 88 / 06 72 14 81 87
contact@chateau-st-hilaire.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h 30 ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU LE TEMPLE DE TOURTEYRON

Ouvert toute l'année > TLJ

Ce domaine familial a une histoire qui remonte à l'Ordre des Templiers. La famille Bergey vous fera partager sa passion, découvrir le Domaine dans le respect du patrimoine et de la nature avec une démarche de qualité récompensée. Visite du cuvier du XIXe siècle et de son charmant chai à barriques. Gratuit.

This family estate has a history that goes back to the Order of the Templars. The Bergey family will share their passion with you, discovering the estate with respect for its heritage and nature, with an award-winning quality approach. Visit the 19th century vat room and its charming barrel cellar. Free.

Dieses Familiengut hat eine Geschichte, die bis zum Orden der Tempelritter zurückreicht. Die Familie Bergey wird ihre Leidenschaft mit Ihnen teilen, das Weingut entdecken und dabei das Erbe und die Natur mit einem preisgekrönten Qualitätsansatz respektieren. Besuchen Sie den Gärkeller aus dem 19. Jahrhundert und seinen charmanten Weinkeller. Frei

📍 30 route du Port de Goulée - Valeyrac
letempledetourteyron.wifeo.com

05 56 41 52 99 / 06 63 74 84 80
letempledetourteyron@orange.fr

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 7 €

CHÂTEAU SIPIAN

Ouvert toute l'année

Château Sipian est une propriété familiale qui crée des vins suivant les courants artistiques du design. Les visiteurs pourront découvrir des vins aux traditions médocaines qui laissent parler un terroir de grave d'exception saupoudré d'une pincée d'art et de modernisme.

Château Sipian is a family property that creates wines following the artistic tendencies of design. Visitors will discover wines with Médoc traditions that let the exceptional terroir speak for itself, with a touch of art and modernism.

Château Sipian ist ein Familienbesitz, der Weine kreiert, die den künstlerischen Strömungen des Designs folgen. Die Besucher können Weine mit Médoc-Traditionen entdecken, die ein Terroir mit außergewöhnlichen Gravels sprechen lassen, das mit einer Prise Kunst und Modernität bestreut ist.

📍 28 route du Port de Goulée - Valeyrac
Facebook : Château Sipian

05 56 41 56 04
sopian@chateausipian.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 11 €

CHÂTEAU BELLERIVE

Ouvert toute l'année > Mer-Ven

Château Bellerive, ce vignoble authentique du Médoc, témoin d'un savoir-faire reconnu et d'un terroir d'exception nous séduit par son environnement familial, son cuvier gravitationnel du XIX^e, des petites cuves ovoïdes et son chai à barriques rempli de charme. Pique-nique sur réservation.

Château Bellerive, this authentic Médoc vineyard, a testimony to a recognized know-how and an exceptional terroir, seduces us with its family atmosphere, its 19th century gravitational vat room, its small ovoid vats and its charming barrel cellar. Picnic on reservation.

Château Bellerive, dieser authentische Weinberg im Médoc, Zeuge eines anerkannten Know-hows und eines außergewöhnlichen Terroirs, verführt uns mit seiner familiären Umgebung, seinem Gravitationsbecken aus dem 19. Jahrhundert, den kleinen eiförmigen Tanks und seinem charmanten Barriquekeller. Picknick auf Vorbestellung.

📍 1 rue du 8 Mai 1945 - Valeyrac
vignobles-gouache.com

05 56 73 17 80
contact@vignobles-gouache.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 20 €

CHÂTEAU ROUSSEAU DE SIPIAN

Ouvert toute l'année > TLJ (sur RDV)

Le Château, situé dans un superbe parc, bordé de vignes, vous accueille toute l'année sur rendez-vous pour découvrir la patrimoine du XIX^e siècle et vous faire visiter la cuverie et le chai à barriques. Vous partagerez sa passion, le savoir-faire de ses vins, dans le respect de la nature et de la tradition médocaine.

The Château, situated in a superb park, bordered by vines, welcomes you all year round by appointment to discover its 19th century heritage and to show you the vat room and the barrel cellar. You will share its passion, the know-how of its wines, in the respect of the nature and the Médoc tradition.

Das Château, das in einem wunderschönen, von Weinbergen gesäumten Park liegt, empfängt Sie das ganze Jahr über nach Vereinbarung, um das Kulturerbe aus dem 19. Jahrhundert zu entdecken und Ihnen die Gärkellerei und den Barriquekeller zu zeigen. Sie werden die Leidenschaft und das Fachwissen seiner Weine teilen, die im Einklang mit der Natur und der Tradition des Médoc hergestellt werden.

📍 26 route du Port de Goulée - Valeyrac
rousseaudesipian.fr

05 56 41 54 92 / 07 88 90 55 37
rousseaudesipian@orange.fr



Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> APPELLATION MÉDOC

Cru Bourgeois Supérieur    

CHÂTEAU LA BRANNE

Ouvert toute l'année
2 route Peyrere - Bégadan
chateau-labranne.com

CHÂTEAU LA TOUR DE BY Ouvert Sept-Juin > Lund - Vend / Juil-Août > TLJ

Cru Bourgeois Supérieur    

CHÂTEAU LAUJAC Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois    

CHÂTEAU VIEUX ROBIN Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois    

CHÂTEAU LABADIE Ouvert toute l'année

CHÂTEAU L'INCLASSABLE Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois    

CHÂTEAU ESCOT Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois    

CHÂTEAU DE LA CROIX Ouvert toute l'année

8 chemin de la Croix - Ordonnac
chateau-de-la-croix.com

Cru Bourgeois   

CHÂTEAU SAINT-CHRISTOLY Ouvert toute l'année sur RDV

CHÂTEAU TOUR CASTILLON Ouvert toute l'année sur RDV

3 route du Fort Castillon ou 2 rue des Vignes
Saint-Christoly-Médoc
vignoblespeyruse.com

Cru Bourgeois Supérieur    

CHÂTEAU CASTERA Ouvert toute l'année > Lun-Ven

CHÂTEAU LOUDENNE GOUACHE Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois   

CHÂTEAU SIGOGNAC Ouvert toute l'année

LES VIGNERONS D'UNI-MÉDOC Ouvert toute l'année

CHÂTEAU SAINT-CHRISTOLY Ouvert toute l'année sur RDV

CHÂTEAU DE LA CROIX Ouvert toute l'année

8 chemin de la Croix - Ordonnac
chateau-de-la-croix.com

> APPELLATION HAUT-MÉDOC

Cru Bourgeois   

CHÂTEAU ARNAULD Ouvert toute l'année

CHÂTEAU CITRAN Ouvert toute l'année

Certifié Bio   

CHÂTEAU LARRIVAUX Ouvert toute l'année

CHÂTEAU GRAND BRUN Ouvert toute l'année

Cru Bourgeois Supérieur   

CHÂTEAU LAMOTHE BERGERON Ouvert Avr-Oct > TLJ / Nov-Mars > L-V

CHÂTEAU LANESSAN Ouvert toute l'année > Lun-Sam

CHÂTEAU AGASSAC Ouvert de Avr-Sep > TLJ / Oct-Mar > L-V

CHÂTEAU DE CAMENSAC Ouvert de Nov-Mar > L-V / Avril-Oct > L-S

Produits locaux

> APPELLATION LISTRAC-MÉDOC

Cru Bourgeois	⌚1 h	💶€	▶> 10€	
CHÂTEAU BAUDAN				Ouvert toute l'année

📍 2 route de Taudinat - Listrac-Médoc
chateaubaudan.com

⌚30 min
💶€
▶> 7€

VIGNERONS ASSOCIÉS MOULIS LISTRAC & CUSSAC-FORT-MÉDOC Toute l'année

📍 21 avenue de Soulac - Listrac-Médoc
vigneronsassocies.com

05 56 58 03 19
contact@vigneronsassocies.fr

Cru Bourgeois
Exceptionnel et Supérieur
⌚1 h
💶€
▶> 10€

VIGNOBLES CHANFREAU Ouvert toute l'année > TLJ

📍 Fonreaud - Listrac-Médoc
vignobles-chanfreau.com

05 56 58 02 43
visites@vignobles-chanfreau.com

> APPELLATION PAUILLAC

5^{ème} Grand Cru
⌚1 h
💶€
▶> 25€
CHÂTEAU HAUT-BAGES LIBÉRAL Ouvert Mai-Oct > L-S

📍 18 chemin des Balogues - Pauillac
hautbagesliberal.com

05 56 59 11 88 / 05 57 88 76 65
lucie@gc-lurton.com

💶€
▶> 13€

LA ROSE PAUILLAC Ouvert toute l'année

📍 44 rue du Maréchal Joffre - Pauillac
larosepauillac.com

05 56 59 26 00
oenotourisme@larosepauillac.fr

⌚1 h
💶€
▶> 14€

LES CHAIS DE LA BÉCASSINE Ouvert Avr-Oct > M-S / Nov-Mar > L-V

📍 1 rue du Port de la Verrerie Bages - Pauillac
medoc-atlantique.com/fiches/les-chais-de-la-becasse

05 56 59 07 14
r-fonteneau@orange.fr

> APPELLATION SAINT-JULIEN

2^{ème} Grand Cru Classé
⌚1 h 30
💶€
▶> 38€
CHÂTEAU GRUAUD LAROSE Ouvert toute l'année > Lun-Ven

📍 Saint-Julien-de-Beychevelle
gruaud-larose.com

05 56 73 89 43
visit@gruaud-larose.com

⌚1 h
💶€
▶> 6€

CHÂTEAU LA BRIDANE Ouvert toute l'année

📍 7 chemin de la Bridane - Saint-Julien-de-Beychevelle
vignobles-saintout.com

05 56 59 91 70
contact@vignobles-saintout.fr

> APPELLATION MARGAUX

Grand Cru Classé	⌚1 h	💶€	▶> 38€	
CHÂTEAU DESMIRAIL				Ouvert toute l'année

📍 28 avenue de la 5^{ème} République - Margaux-Cantenac
desmirail.com

05 57 88 57 14
receptif@desmirail.com

Cru Bourgeois
⌚1 h
💶€
▶> 14€
CHÂTEAU PONTAC LYNCH Ouvert Sept-Août > TLJ

📍 28 route du Port d'Issan - Margaux-Cantenac
pontac-lynch.com

06 75 59 28 42
visite@vignoblesdelarose.com

Cru Bourgeois Exceptionnel
⌚1 h
💶€
▶> 8€
CHÂTEAU PAVEIL DE LUZE Ouvert toute l'année sur RDV

📍 3 chemin de Paveil - Soussans
chateaupaveildeluze.com

06 46 17 48 54
contact@chateaupaveildeluze.com

> APPELLATION SAINT-ESTÈPHE

⌚1 h
💶€
▶> 18€
CHÂTEAU LA HAYE Ouvert Juil-Août > Lu-Sam / Sept-Juin > Mar-Sam

📍 1 chemin de Saint Affrique, Leyssac - Saint-Estèphe
chateaulahaye.com

05 56 59 32 18 / 05 56 59 33 22
info@chateaulahaye.com

Cru Bourgeois
⌚1 h
💶€
▶> 14€
CHÂTEAU TOUR DE PEZ Ouvert Juil-Août > Mer-Ven

📍 L'Héretyre - Saint-Estèphe
tourdepez.com

06 75 59 28 42
visite@vignoblesdelarose.com

💶€
▶> 12€
MAISON DU VIN DE SAINT-ESTÈPHE Ouvert du 02.01 au 23.12 > Mar-Sam

📍 Place de l'Église - Saint-Estèphe
saint-estephe.fr

05 56 59 30 59
contact@saint-estephe.fr

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC



FERME AQUACOLE EAU MÉDOC

Ouvert toute l'année

La ferme Eau Médoc, implantée depuis 1989 sur d'anciens polders médocains, propose des produits issus de ses 17 hectares de marais salés, dont les huîtres spéciales affinées en Médoc. Retrouvez nos produits toute l'année sur les marchés et chez nos partenaires. Visite dégustation : nous contacter.

The Eau Médoc farm, established since 1989 on former Medoc polders, offers products from its 17 hectares of salt marshes, including special oysters matured in the Médoc. You can find our products all year round on markets and at our partners' Tasting visits: contact us.

Die seit 1989 auf ehemaligen Médoc-Poldern angesiedelte Ferme Eau Médoc bietet Produkte aus ihren 17 Hektar Salzmarschen an, darunter die im Médoc gereiften Spezialaußern. Finden Sie unsere Produkte das ganze Jahr über auf den Märkten und bei unseren Partnern. Besichtigung mit Verkostung: Kontaktieren Sie uns.

📍 1 la Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
huitresgigasmeduli.fr

05 56 09 58 32
huitresgigasmeduli@gmail.com

> FERME DE SPIRULINE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

SPIRULINE DE LA POINTE D'ARGENT

Ouvert toute l'année

En Médoc, sur 1500 m² de serre horticole, quatre bassins renferment notre spiruline, micro-algues aux nombreux bienfaits. La spiruline de la Pointe d'Argent, de qualité et 100% médocaine contribue à renforcer l'organisme. Visites possibles sur rendez-vous l'après-midi (le matin étant réservé à la récolte).

In the Médoc, in a 1500 m² horticultural greenhouse, four ponds contain our spirulina, a micro-algae with numerous benefits. Spirulina from the Pointe d'Argent, of quality and 100% Médoc, helps to strengthen the body. Visits are possible by appointment in the afternoon (the morning is reserved for the harvest).

Im Médoc, in einem 1500 m² großen Gartenbaugewächshaus, befinden sich vier Becken, in denen unsere Spirulina, eine Mikroalge mit zahlreichen Vorteilen, gedeiht. Die Spirulina der Pointe d'Argent ist von hoher Qualität und stammt zu 100% aus dem Médoc und trägt zur Stärkung des Organismus bei. Besuche sind nach Absprache am Nachmittag möglich (der Vormittag ist für die Ernte reserviert).

📍 24 bis route du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
spiruline-pointe-argent.com

06 37 80 82 79
contact@spiruline-pointe-argent.com

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC



LA PETITE CANAU

Ouvert toute l'année

La ferme marine est située en bord d'estuaire, promenez-vous le long des étangs où sont élevées les gambas et les huîtres, longez l'estuaire au milieu des oiseaux. Achat et dégustation sur place (huîtres toute l'année, gambas du 20/07 à fin septembre). Visites-dégustations sur rendez-vous.

The marine farm is located on the edge of the estuary, walk along the ponds where the prawns and oysters are bred, walk along the estuary among the birds. Purchase and tasting on site (oysters all year round, prawns from 20/07 to the end of September). Tasting tours by appointment.

Die Meeresfarm liegt am Ufer der Flussmündung. Machen Sie einen Spaziergang entlang der Teiche, in denen Garnelen und Austern gezüchtet werden, und fahren Sie an der Flussmündung entlang inmitten von Vögeln. Kauf und Verkostung vor Ort (Austern das ganze Jahr über, Garnelen vom 20.07. bis Ende September). Besichtigungen und Verkostungen nach Vereinbarung.

📍 2 la Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
facebook.com/LaPetiteCanau

05 56 09 49 66 / 06 08 58 50 85
lapetitecanau@wanadoo.fr

Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> NOISETTINES

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Ouvert toute l'année

📍 1 place de la Landette - Blaignan
noisettines.fr

05 56 09 03 09 / 06 22 27 33 91
noisettines@gmail.com

> MICROBRASSERIE

BIÈRE NAÜERA

Ouvert toute l'année

📍 ZA le Treytin - Saint-Laurent-de-Médoc
nauera.com

05 56 41 10 13
k.meylan@nauera.com

RESTAURANT *Le Bistrot du Port*

CUISINE TRADITIONNELLE
AVEC VUE IMPRENABLE SUR LE PORT



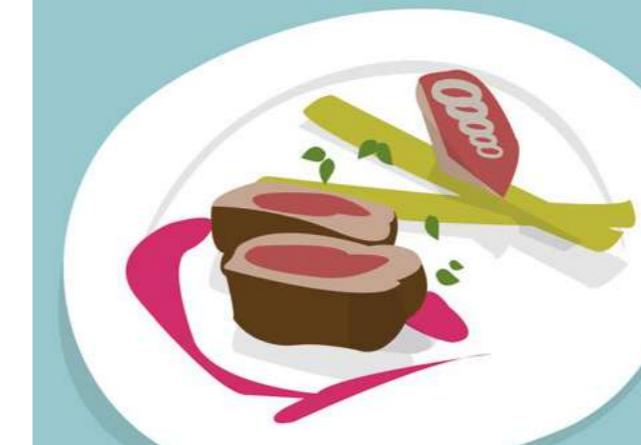
Port Médoc Port Médoc
33123 Le Verdon Sur Mer

+33 5 56 09 32 87

Le Bistrot du port

Restaurants

RESTAURANTS



📍 PORT MÉDOC

LA PÊCHERIE

Ouvert toute l'année

Restaurant de fruits de mer et poissons variés.
La vue panoramique sur le port face à l'embarcadère est idéale pour un dîner au coucher du soleil ! Goûtez les spécialités aux fruits de mer, les poissons à la plancha, les marmites de moules et les grillades.

Seafood and fish restaurant.
The panoramic view of the harbour opposite the pier is ideal for a sunset dinner! Try the seafood specialities, fish a la plancha, mussel pots and grills.

Restaurant mit verschiedenen Meeresfrüchten und Fischgerichten.
Der Panoramablick auf den Hafen gegenüber der Anlegestelle ist ideal für ein Abendessen bei Sonnenuntergang! Probieren Sie Meeresfrüchte-Spezialitäten, gegrillten Fisch, Muscheltöpfe und Gegrilltes.

📍 2 allée Louis de Foix - Le Verdon-sur-Mer

05 56 09 60 32

lapecherie.leverdon@orange.fr

📍 PLAGE DE LA CHAMBRETTÉ

L'ESCALE DE LA PLAGE



Ouvert du 01.05 au 15.09

Restaurant de plage, les pieds dans le sable au bord de l'estuaire de la Gironde pour déjeuner, dîner ou simplement boire un verre. Cuisine de produits frais, carte variée. Ouvert toute la journée en juillet et août.

Beach restaurant, feet in the sand on the Gironde estuary for lunch, dinner or just a drink. Fresh produce cuisine, varied menu. Open all day in July and August.

Strandrestaurant mit den Füßen im Sand an der Mündung der Gironde für Mittagessen, Abendessen oder einfach nur ein Glas. Küche mit frischen Produkten, abwechslungsreiche Speisekarte. Im Juli und August ganzjährig geöffnet.

📍 Plage de La Chambrette - Le Verdon-sur-Mer

05 56 09 65 65

escaledelaplage@outlook.fr

📍 PORT MÉDOC

LE BISTROT DU PORT

Ouvert du 01.04 au 31.10

Restaurant sur le port de plaisance à Port Médoc, prenez de la hauteur en vous installant sur la terrasse en bois pour profiter pleinement de la vue sur les bateaux. Dégustez des produits frais et essentiellement du poisson.

Restaurant on the marina in Port Médoc, get some height by sitting on the wooden terrace to fully enjoy the view of the boats. Taste fresh products, mainly fish.

Restaurant am Jachthafen in Port Médoc. Setzen Sie sich auf die Holzterrasse und genießen Sie den Blick auf die Boote. Genießen Sie frische Produkte, hauptsächlich Fisch.

📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer

05 56 09 32 87

lebistrotduport33@hotmail.fr

Encore + de restaurants au Verdon-sur-Mer

Even more / Sogar mehr

RESTAURANTS

BRASSERIE DE L'ESCALE

17 avenue du Phare de Cordouan • 05 56 09 16 53

BRASSERIE DU PHARE

11 avenue du Phare de Cordouan • 05 24 23 12 09

L'AS PÂTE À PIZZA

22 rue François Le Bretton • 09 83 75 95 75

L'OASIS LE TRANQUILLOU

Plage de Saint-Nicolas • 05 56 73 71 15

LA BRASSERIE DU PORT

15 avenue du Phare de Cordouan • 06 82 33 65 50

LA CABANE

1 avenue du Phare de Cordouan • 05 56 41 72 99

LA CABANE À GALETTES

Vieux Port aux Huîtres • 07 87 10 14 71

LA GABELLE

Vieux Port aux Huîtres • 07 68 90 86 24

LA GAM'GUETTE

15 bis route de Soulac • 05 56 09 67 55

LA PALM'A PIZZA

339 route de Soulac • 06 16 36 25 35

LE BELEM

Port Médoc • 05 24 23 61 25

LE BOUDDHA'SIE

Plage de la Chambrette • 07 66 33 20 86

LE FACE À FACE

5 avenue du Phare de Cordouan • 05 56 09 60 45

LE PIBALOU

Vieux Port aux Huîtres • 06 11 91 48 98

LE VESTIAIRE

Vieux Port aux Huîtres • 06 63 08 63 96

LES CHINOISERIES FRANCO-ASIATIQUES

20 rue de Verdun • 06 51 33 82 31

Ô GRAIN DE SEL

3 avenue du Phare de Cordouan • 05 56 73 16 38



Sorties



BARS

BAR TABAC PMU AU BON COIN

3 rue de l'Ancien Hôtel de Ville • 05 56 09 86 18

LE PORT AUX HUÎTRES

5 rue de l'Ancien Hôtel de Ville • 05 56 09 72 77

CULTURE

BIBLIOTHÈQUE

Rue des Marsouins • 05 56 09 63 21

Aux alentours du Verdon-sur-Mer

Around / In der Nähe



CASINOS

CASINO DE LACANAU

Ouvert toute l'année

Route du Baganaïs - Lacanau
casinolacanau.com

05 57 17 03 80

CASINO DE LA PLAGE

Ouvert toute l'année

1 avenue El Burgo de Osma - Soulac-sur-Mer
casinodesoulac.com

05 56 09 51 00



CAFÉ THÉÂTRE

CAFÉ THÉÂTRE DE CARCANS

Ouvert toute l'année

10 place des Combattants - Carcans
theatrecarcans.fr

06 82 72 37 35

contact@theatrecarcans.fr



MUSÉE

LE PALAIS DU COSTUME MAZARIN

Ouvert toute l'année

20 rue du Palais de Justice - Lesparre-Médoc
palaisducostume.com

06 86 02 59 99

Commerces & services



> MAGASIN D'ACCASTILLAGE ET CHANTIER NAVAL

PORT MÉDOC

LE COMPTOIR DES CHANTIERS

Ouvert toute l'année

Anse de la Chambrette - Le Verdon-sur-Mer
le-comptoir-des-chantiers.fr

05 24 23 18 61
comptoirdeschantiers@gmail.com

Encore + de commerces et services au Verdon-sur-Mer

Even more / Sogar mehr

ALIMENTATION

BOUCHERIE ARTISANALE DROUET
6 rue Henri de Bournazel • 05 56 73 81 24

BOULANGERIE LA VAGUE DES SAVEURS
4 rue l'Yzer • 06 66 79 57 74

E.LECLERC
17 rue de Verdun • 05 56 41 49 41

ÉPICERIE AU GRÉ DES SAISONS
6 rue Henri de Bournazel • 05 56 73 42 53

ÉPICERIE LOU GRAN PAÏR
339 route de Soulac • 06 37 80 49 27

LA PALMERAIE
339 route de Soulac

LES DOUCEURS DU MÉDOC
Port-Médoc • 06 13 47 27 59

POISSONNERIE LES P'TITS MOREAU
06 68 44 95 00

WINE SHOP
66 avenue de la Pointe de Grave • 06 74 28 42 25

COMMERCES

LA BOUTIQUE DE LA POINTE
9 avenue du Phare de Cordouan • 06 10 78 67 86

LE HANGAR
90 avenue de la Pointe de Grave • 06 16 64 92 82

LE VERDON PASSION CYCLES
27 rue Raoul Lem • 06 71 45 27 63

SERVICES

AUDIT STRATEGY MANAGEMENT

7 rue Edouard Coste • 05 57 10 48 24

CONCIERGERIE SUR MER

06 66 16 11 95

YACHTING MÉDOC

Avenue de La Chambrette • 05 56 09 28 18

BATEAU ECOLE GIRONDIN

Port Médoc • 06 82 48 30 17

CHANTIERS DE L'ESTUAIRE

1 quai Vertical BP39 de Port Bloc • 05 24 23 63 04

FABIEN SERVICE INFORMATIQUE

5 cité des Douanes • 05 56 09 66 55

GARAGE DE L'ESTUAIRE

12 cours de la République • 05 56 73 70 05

GIULIANO DI FATTA

237 route de Soulac • 06 21 47 31 40

JEAN-FRANÇOIS MORVAN

3 passage de la République • 06 22 80 77 60

JEAN-PIERRE LARTIGAU

67 route de Soulac • 05 56 09 67 73

LAVERIE - SELF SERVICE

6 rue Henri de Bournazel

LE COMPTOIR DES CHANTIERS

Port Médoc - Anse de la Chambrette • 05 24 23 18 61

MÉDOC MÉCA PLAISANCE

66 avenue de La Chambrette • 05 57 75 20 61

PATRICK COLMET

60 chemin de Grayan • 05 56 73 71 12

STÉPHANE BOUDASSOU

18 avenue de la Pointe de Grave • 05 24 23 13 55

TYALAN ACCASTILLAGE

Place des commerces Port Médoc • 05 56 09 96 87

UNE POINTE DE COULEURS

9 rue Rochambeau • 06 20 87 24 28

WANTED PETIT BEN

37 bis route de Soulac • 06 32 46 26 06

SHOPPING

ANTIC MÉDOC

Rue Henri de Bournazel • 05 56 59 03 09 / 06 77 68 13 38

COUZ'INE PRÊT À PORTER

93 avenue de la Pointe de Grave • 05 56 09 07 96

VOILE CI'RÉ

Port-Médoc • 06 59 91 01 02

AGENCES IMMOBILIÈRES

AJP LE VERDON IMMOBILIER

6 rue Henri de Bournazel • 05 56 59 88 88

IMMO DEMOLIN

Port-Médoc • 05 56 09 09 56

SOIN DE SOI

A L'AURORE

9 avenue de la Pointe de Grave • 06 74 09 60 73

COUZ'INE COIFFURE

22 rue de Verdun • 05 56 09 05 34

LE PALAIS DES PIERRES

6 rue Henri de Bournazel • 09 77 87 31 66

LE SALON DE MALORY

6 rue Henri de Bournazel • 05 56 09 52 99

LES JARDINS DE L'AMÉLIE

27 rue de la Marne • 06 80 06 97 88

Aux alentours du Verdon-sur-Mer

Around / In der Nähe



CAMP IN VAN

Ouvert toute l'année

205 allée Isaac Newton - Saint-Jean-d'Illac
campinvan.com

07 82 44 29 56

contact@campinvan.fr



GRÉS MÉDOCAINS

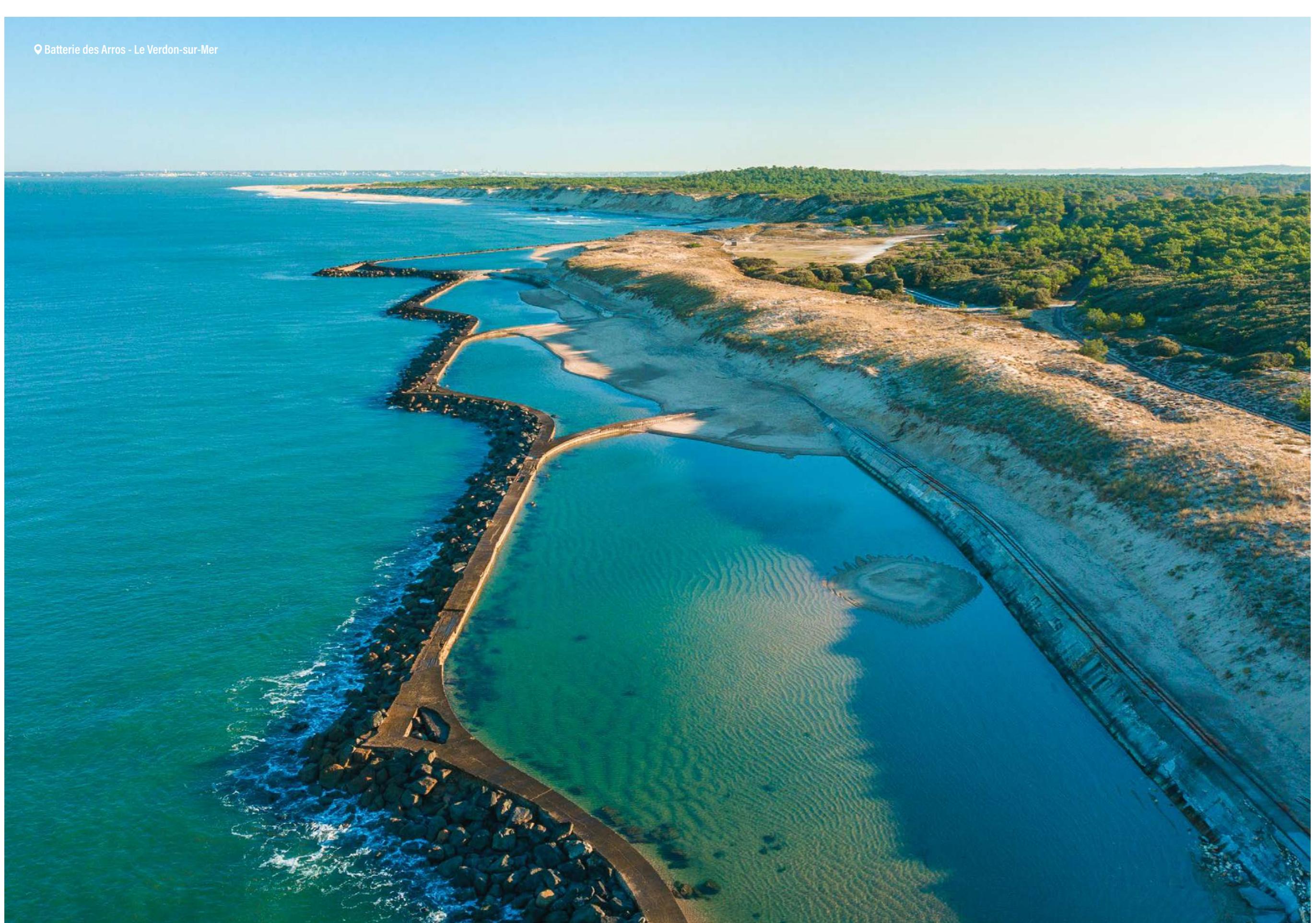
Ouvert toute l'année

3 route de Carcans - Listrac Médoc
gres-medocains.fr

05 56 58 16 58

gresmedocains@aol.com

📍 Batterie des Arros - Le Verdon-sur-Mer



Informations pratiques

Comment venir

Travel / Reise

ROUTE / Road / Fahrt

Bordeaux > Le Verdon-sur-Mer : 101 km

AVION / Plane / Flugzeug

Aéroport de Bordeaux Mérignac : 99 km

BATEAU / Boat / Fähre

Bac Royan > Le Verdon-sur-Mer : 4 km
Bac Blaye > Lamarque : 71 km

TRAIN / Train / Zug

Gare du Verdon-sur-Mer (ligne 42)

BUS (TRANSPORTS NOUVELLE AQUITAINE)

Ligne 703 Bordeaux > Lesparre-Médoc
Ligne 713 Lesparre-Médoc > Le Verdon-sur-Mer

VÉLO / Bicycle / Fahrrad

81 km : Vélodyssée
Le Verdon-sur-Mer > Lacanau-Océan

TAXIS

TAXI SOS CÔTE D'ARGENT MÉDOC
05 56 09 60 47

CARREFOUR MARKET (LOCATION)
05 56 73 36 66

CARINE VTC MÉDOC
06 56 67 75 95



HORAIRES DE BUS

Bus schedules / Busfahrpläne



HORAIRES SNCF

Train schedules / Zugfahrpläne



JOURS DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Garbage Collection Schedules - Tage der Müllabfuhr



LES ORDURES MÉNAGÈRES - BIO DÉCHETS (BAC NOIR ET BAC VERT)

Hors saison : collecte le lundi matin
Juillet / Août : collecte lundi et jeudi matin

Garbage / bio waste - Black bin and Green bin
Out of season: collection on Monday morning
July / August: collection Monday and Thursday morning

Müll / Bioabfall - Schwarze Tonne und grüne Tonne
Außerhalb der Saison: Abholung am Montagmorgen
Juli / August: Abholung Montag und Donnerstagmorgen



LES EMBALLAGES (BAC JAUNE)

Toute l'année : collecte le jeudi matin

Packaging - Yellow bin
All year round: collection on Thursday morning

Die Pakete - Gelbe Tonne
Ganzjährig: Abholung am Donnerstagmorgen

SMICOTOM

smicotom.fr • 05 56 73 27 40

Numéros utiles

Useful phone numbers / Nützliche Telefonnummern

URGENCES

Emergencies / Notfälle

NUMÉRO D'URGENCE EUROPÉEN / European Emergency Number / Europäische Notfallnummer
112

GENDARMERIE / Gendarmerie / Gendarmerie

17

SAPEURS POMPIERS / Firemen / Feuerwehrleute

18

SAMU / Emergency medical service / Ärztlicher Notdienst

15

S.O.S MÉDECINS / S.O.S Doctors / S.O.S Ärzte

36 24

CENTRE ANTIPOISON / Poison Control Centre / Giftnotrufzentrale

05 56 96 40 80

HORAIRES DES MARÉES

Tides / Gezeiten

Flashez moi !
Scan me! / Scannen Sie mich!



PARKINGS GRATUITS

Free parking / Kostenlose Parkplätze

PARKING DU VIEUX PORT AUX HUITRES

Place du Vieux Port aux Huîtres

PARKING DE LA CHAMBRETTE

Avenue de la Plage

PARKING DE LA MAIRIE

Boulevard Lahens

PARKING PLACE DU GRAND CHÊNE VERT

Place du Grand Chêne Vert

PARKING DE LA GARE

Rue de la Gare

PARKING DE L'ANCIENNE POSTE

11 rue Marcel Desblaches

PARKING DU STADE

Rue des Tamaris

PARKING PORT MÉDOC

Anse de la Chambrette

PARKING POINTE DE GRAVE - PORT BLOC

Allée du Sémaphore

PARKING DE SAINT-NICOLAS

Plage Saint-Nicolas

PARKING DES CANTINES

Plage des Cantines

AIRE DE CAMPING-CAR

Allée des Baïnes - la Chambrette

AIRE DE CAMPING-CAR

Port Médoc - Allée des Avocettes

Numéros utiles (suite)

Useful phone numbers / Nützliche Telefonnummern

SANTÉ

MÉDECIN GÉNÉRALISTE

DR LABADIE BÉNÉDICTE

17 rue Jean Parés • 05 56 09 60 04

INFIRMIERS

POMMERET BASTIEN

32 rue de Verdun • 05 56 41 49 33

TOINARD SYLVIE

27 rue de la Marne • 06 81 39 13 03

OSTÉOPATHE

DABIS PAULINE

27 rue de la Marne • 06 63 33 55 69

PHARMACIE

PHARMACIE DU VERDON

6 rue Henri de Bournazel • 05 56 09 60 21

BANQUES

CRÉDIT AGRICOLE - GAB

Rue François Lebreton •

AXA ASSURANCE & BANQUE

6 rue Henri de Bournazel • 05 56 09 63 66

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

9 boulevard Lahens • 05 56 09 60 19

CAPITAINERIE PORT-MÉDOC

Port Médoc • 05 56 09 69 75

AGENCE POSTALE COMMUNALE

2 rue des Frères Tard • 05 57 75 18 32

DÉCHÈTERIE

307 route de Soulac • 05 56 09 76 49

BIBLIOTHÈQUE

Maison des Associations - Rue des Marsouins • 05 56 09 63 21

POINT INFOS DE LA MAIRIE

2 rue des Frères Tard • 05 57 75 18 32

POMPIERS

66 cours de la République • 05 56 09 66 49

POLICE MUNICIPALE

9 boulevard Lahens • 06 45 48 63 46



Des vacances en toute sécurité

Safe holidays / Sichere Ferien

Les baïnes

Qu'est-ce qu'une baïne ?

Une baïne, c'est une bassine, un trou dans le sable formé le long de la plage sur une largeur très variable. Lorsque de l'eau rentre dans la baïne, elle finit par déborder lorsqu'elle est pleine, sous l'effet des vagues et de la marée. C'est à ce moment que se crée un fort courant de sortie de baïne, ou courant d'arrachement. La mer se retire du trou et entraîne les nageurs vers le large.



What is a baïne?

A bay is a basin, a hole in the sand formed along the beach of varying width. When water enters the baïne, it eventually overflows when it is full, under the effect of the waves and the tide. This is when a strong outflow current, or rip current, is created. The sea withdraws from the hole and carries the swimmers out to sea.

What to do if you are caught in a current of baïne, a tidal pool ?

Stay calm - Do not try to fight against the current and signal yourself to lifeguards or surfers - Try to swim parallel to the beach, in order to get out of the tidal pool current.

Was ist eine baïne?

Eine Bucht ist ein Becken, ein Loch im Sand, das sich entlang des Strandes gebildet hat und unterschiedlich breit ist. Wenn Wasser in die Bucht eindringt, läuft sie schließlich über, wenn sie durch die Wellen und die Gezeiten vollgelaufen ist. In diesem Moment entsteht eine starke Strömung, die aus der Bucht herausfließt, oder auch Abrißströmung genannt. Das Meer zieht sich aus dem Loch zurück und treibt die Schwimmer in Richtung offenes Meer.

Was tun, wenn Sie von einer Bucht-Strömung erfasst werden?

Keine Panik. Versuchen Sie nicht, gegen die Strömung anzukämpfen und geben Sie Rettungsschwimmern oder Surfern ein Signal. Versuchen Sie, parallel zum Strand zu schwimmen, um aus der Bucht-Strömung herauszukommen.

QUE FAIRE SI VOUS ÊTES PRIS DANS UN COURANT DE BAÏNE ?

- ✓ Restez calme
- ✗ N'essayez pas de lutter contre le courant
- ✓ Faites des signaux aux sauveteurs ou aux surfeurs.
- ✓ Essayez de nager parallèlement à la plage, afin de sortir du courant de baïne.



VOIR LA VIDÉO SUR LES BAÏNES
Watch the video about bays
Sehen Sie sich das Video über Buchten an

LES PRINCIPAUX DRAPEAUX DE BAIGNADE

The main swimming flags - Die wichtigsten Badeflaggen



Baignade surveillée sans danger

Supervised swimming without danger
Beaufsichtigtes Baden ohne Gefahr



Baignade surveillée avec danger limité

Supervised swimming with limited danger
Beaufsichtigtes Schwimmen mit begrenzter Gefahr



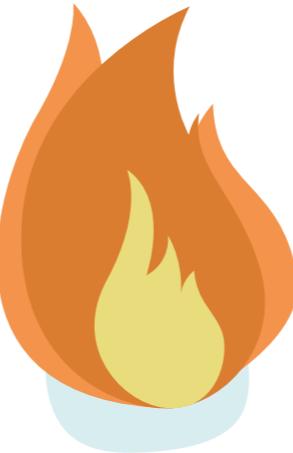
Baignade interdite

No swimming allowed
Schwimmen verboten



Zone de baignade surveillée

Supervised swimming area
Bewachter Badebereich



Les incendies

L'été est une période pendant laquelle les risques d'incendie de forêts sont importants. Il est demandé notamment de :

- ✓ Respecter les interdictions d'accès aux forêts en période à risque
- ✗ Ne pas allumer de feu ni de barbecue proche d'une forêt
- ✗ Ne pas fumer en forêt, dans les bois, ni à proximité
- ✗ Ne pas jeter de mégots par la fenêtre de la voiture

Summer is a period during which the risk of forest fires is high. In particular, it is requested to:

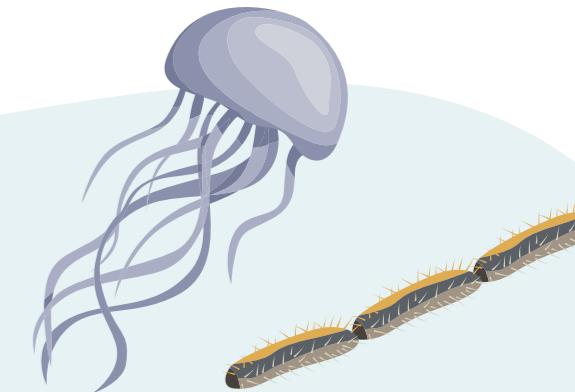
- Respect the bans on access to forests in times of risk
- Do not light a fire or a barbecue near a forest
- Do not smoke in the forest, in the woods, or nearby
- Do not throw cigarette butts out of the car window

Der Sommer ist eine Zeit, in der die Waldbrandgefahr hoch ist. Insbesondere wird um Folgendes gebeten:

- Respektieren Sie die Verbote für den Zugang zu Wäldern
- Zünden Sie kein Feuer oder Grill in der Nähe eines Waldes an
- Rauchen Sie nicht im Wald oder in der Nähe
- Werfen Sie keine Zigarettenstummel aus dem Autofenster



Les bons réflexes à adopter



The right reflexes to have:

- Protect yourself from the sun: avoid exposure between 12pm and 4pm, use high protection sun cream, wear a hat and sunglasses, but also long clothes, especially for people with fair skin.
- Keep an eye on children: remember to put an identification bracelet on them.
- Beware of stings: mosquitoes, processionary caterpillars, jellyfish...
- For water activities: do not go out alone, respect the signs, do not overestimate your abilities.
- For two-wheeled activities: wear a helmet, use the reserved lanes and respect the highway code.

Gute Reflexe, die man haben sollte:

- Sich vor der Sonne schützen: Vermeiden Sie es, sich zwischen 12 und 16 Uhr der Sonne auszusetzen, tragen Sie Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor, einen Hut und eine Sonnenbrille, aber auch lange Kleidung, insbesondere für Menschen mit heller Haut.
- Beaufsichtigen Sie Kinder: Denken Sie daran, ihnen ein Identifikationsarmband anzulegen.
- Achten Sie auf Stiche: die von Prozessionsraupen, Quallen, Tigermücken...
- Bei Wassersportaktivitäten: Üben Sie nicht alleine, beachten Sie die Beschilderung, überschätzen Sie nicht Ihre Fähigkeiten.
- Für Aktivitäten auf zwei Rädern: Tragen Sie einen Helm, fahren Sie auf den dafür vorgesehenen Spuren und halten Sie sich an die Straßenverkehrsordnung.

Découvrez la collection

Discover the collection / Entdecken Sie die Kollektion

Lacanau

Soulac-sur-Mer

Carcans-Maubuisson

Hourtin
Naujac-sur-Mer

Grayan-et-l'Hôpital

Le Verdon-sur-Mer

Vensac
Saint-Vivien-de-Médoc
Queyrac
Valeyrac
Jau-Dignac-et-Loirac
Talais



Flashez moi !
Scan me! / Scannen Sie mich!



medoc-atlantique.com



OFFICE DE TOURISME MÉDOC ATLANTIQUE

68 RUE DE LA PLAGE - 33780 SOULAC-SUR-MER
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 09 86 61

PLACE DE L'EUROPE - 33680 LACANAU
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 03 21 01



RETRouvez AUSSI :

Les Offices de Tourisme ouverts en saison à partir du mois d'avril.
The Tourist Offices open seasonally starting in April.
Die Tourismusbüros, die ab April für die Saison geöffnet sind.



Direction de la publication : Nicolas Jabaudon, Directeur Général de l'Office de Tourisme Médoc Atlantique

Suivi et direction de projet : Aurélie Pierrat et Emmeline Azra

Conception, réalisation et illustration : Pierre-Louis Duhot

Crédits Photos : Médoc Atlantique - 1 Duvet pour 2 - D.Remazeilles - Djé 1 Moment 1 Image - J.E.Jay - L. Walter - I.Magendie - X. Impression : Group Imprim



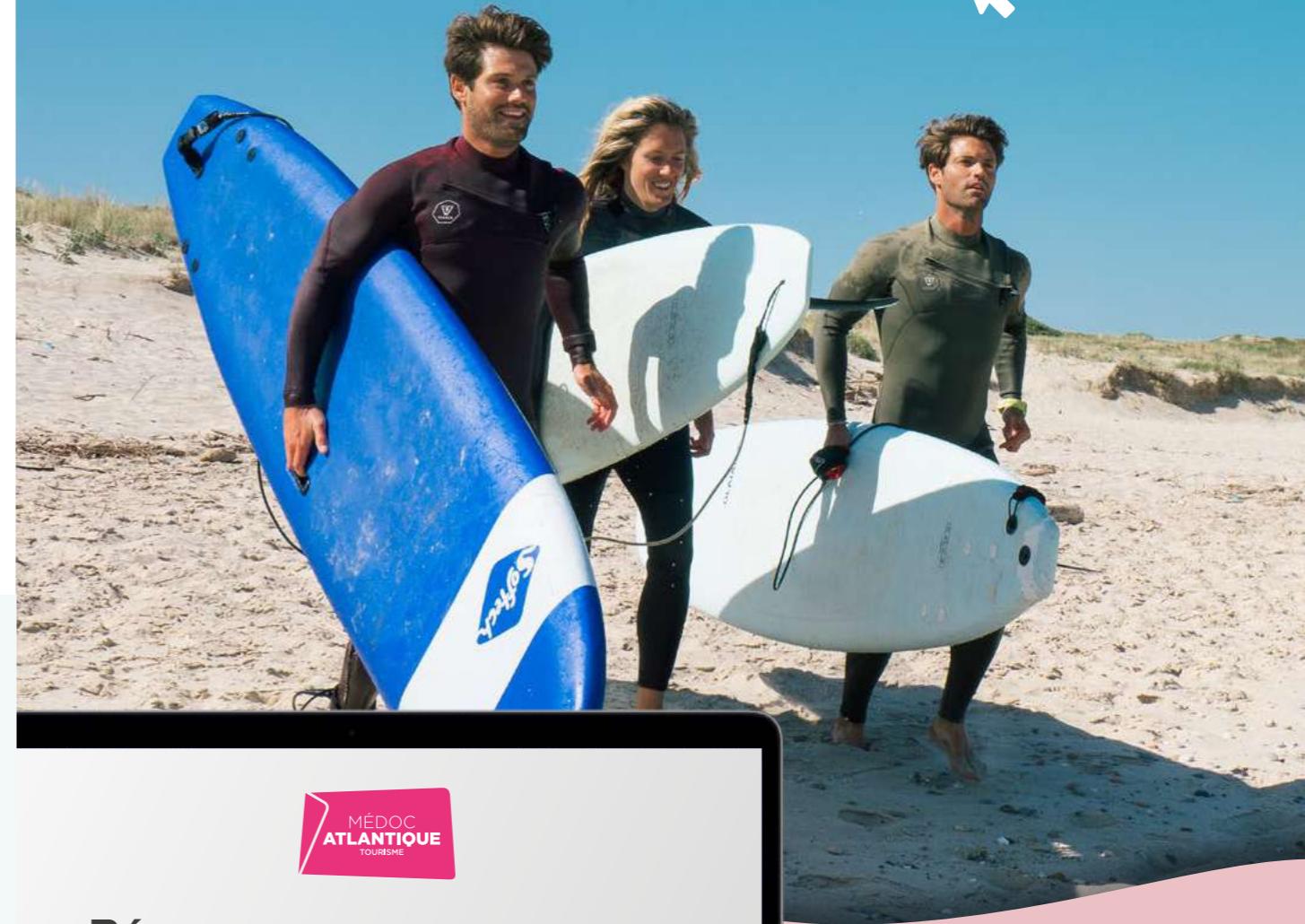
LE TRI
+ FACILE



CATALOGUE



VOS VACANCES À MÉDOC ATLANTIQUE EN UN SEUL CLIC !



Réservez sur
une même plateforme :

- ✓ votre transport,
- ✓ votre hébergement
- ✓ vos activités de loisirs et visites culturelles
- ✓ votre repas au restaurant
- ✓ et même votre souvenir de vacances !

Nouveauté à retrouver
en exclusivité !

À partir du mois d'avril sur

medoc-atlantique.com



AU DÉPART DU VERDON PORT MÉDOC

VISITE DU PHARE DE CORDOUAN

MINI CROISIERES AVEC ESCALES

(Meschers, Mortagne, St-Christoly de Médoc, Talmont, etc..)

SORTIES PRIVATISÉES sur demande

PROMENADES EN MER
& SUR L'ESTUAIRE

BATEAU TAXI à la demande



PHARE DE CORDOUAN

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
TÉL . 06 09 73 30 84
www.vedettelaboheme.com